

WCV Wächtersbacher
Carneval-Verein '61

CAMPAGNE '81



SEIT



1578

Wächtersbacher Schloßbräu mehrfach ausgezeichnete Genuß

Das fürstliche Bier aus dem Kinzigtal schmeckt ausgezeichnet. Das bestätigen auch die in den vergangenen Jahren von der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft für außergewöhnliche Qualität verliehenen Medaillen für Fürsten Pils, Jubiläumsbier und Export.

Unsere Bierpflege von der sorgfältigen Auswahl der Rohstoffe, dem traditionsgerechten Brauen und der langen Lagerung bis zur vollendeten Reife hat damit höchste Anerkennung gefunden.

Genießen Sie fürstlich – genießen Sie Wächtersbacher Schloßbräu.



Goldmedaille 1978
für
Wächtersbacher
Schloßbräu
Jubiläumsbier



Silbermedaillen
1977 und 1978
für
Wächtersbacher
Schloßbräu
Fürsten Pils



Silbermedaillen
1977 und 1979
für
Wächtersbacher
Schloßbräu
Export

Wächtersbacher Schloßbräu

Das fürstliche Bier aus dem Kinzigtal

20 Jahre WCV

Der WÄCHTERSbacher CARNEVAL-Verein feiert in dieser Campagne 'in aller Stille' sein 20-jähriges Bestehen.

Als eine handvoll Idealisten den WCV im Jahre 1961 aus der Taufe hoben, hätte auch der größte Optimist nicht daran gedacht, daß sich darauf in verhältnismäßig kurzer Zeit ein Verein entwickeln würde, der das gesellschaftliche Leben in unserer Stadt weitgehend bestimmt.



Dieses Foto ist 9 Jahre alt.
Es wird jedoch aus Kostengründen
alljährlich wieder verwendet

Die Anfänge waren denn auch mehr als dürftig.

Der schlechte Zustand der alten Stadthalle mit seiner mangelhaften technischen Einrichtung stellte uns oft vor fast unlösbare Probleme, die jedoch mit vereinten Kräften schnell gemeistert wurden.

Dank der guten Zusammenarbeit in den Reihen des Vereins gehören die Veranstaltungen des WCV heute zu den karnevalistischen Höhepunkten im weiten Kinzigtal.

An dieser erfolgreichen Entwicklung hat die von Jahr zu Jahr größer werdende Schar unserer Anhänger und Freunde maßgeblichen Anteil.

Wir bedanken uns daher besonders bei unserem treuen Publikum aus Nah und Fern, das uns durch seine Begeisterungsfähigkeit und seine gute Stimmung alljährlich zu neuen närrischen Taten beflügelt.

Wir hoffen, daß dieses gute Einvernehmen weiterhin anhält und versprechen Ihnen, auch in Zukunft alles daran zu setzen, um Ihnen mit unseren Veranstaltungen in dieser ernsten Zeit das Leben etwas lebenswerter zu machen.

In diesem Sinne hinein in die 20. närrische Campagne des WCV.

Ihr
Wächtersbacher Carneval-Verein 1961 e.V.
Paul Zilch
Präsident

WCV-CAMPAGNEHEFT 1981

Herausgeber: 1. WÄCHTERSbacher CARNEVAL-VEREIN 1961 E.V.

Mitglied im Bund Deutscher Karneval e.V. und der Förderation Europäischer Narren e.V.

Für den Inhalt verantwortlich:

Paul Zilch, Wächtersbach 1, Gartenstraße 12, Telefon: 06053/1493

Folge 19 — Auflage 2500 — Druck: F.W. Kalbfleisch, Gelnhausen

Fotos: Karl Zeller — Titelbild: Wilhelm Malkemus

Die veröffentlichten Beiträge sind Eigentum der Verfasser.

Nachdruck und anderweitige Verwendung sind nur mit deren Zustimmungen gestattet.



Verbraucher-Center Wächtersbach

Ihre günstige Einkaufsquelle

**Wir bieten Ihnen
ständig
Sonderangebote in**

Lebensmittel – Fleischwaren – Imbiß
Bekleidung – Haushaltswaren
Tankstelle

P

für über 100 Autos

Samstag, 17. Januar
Samstag, 24. Januar
Samstag, 31. Januar

Freitag, 6. Februar
Samstag, 14. Februar
Samstag, 21. Februar

GROSSE FREMDENSITZUNGEN

des

WCV

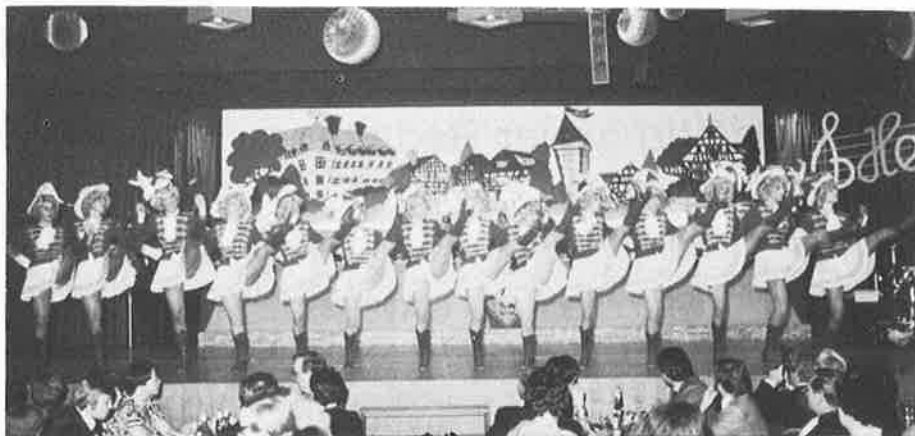
im

Bürgerhaus Wächtersbach

Beginn 20.11 Uhr

Saalöffnung 19.11 Uhr

Kartenvorverkauf am Samstag, 10. Januar 1981 von 9.00 — 11.00 Uhr
in den Geschäftsräumen der Volksbank Wächtersbach, Lindenplatz
sowie ab 12. 1. 1981 werktags von 18.00 — 19.00 Uhr in unserem
Vereinsheim Alte Schule (an der ev. Kirche)



Fremdensitzungen des WCV in der Campagne 1980

Die WCV-Tanzgarde vor dem von Uli Schödel neu gestalteten Bühnenbild
»Alt Wächtersbach«

Diese Seite war für die Firma

COBRA —

M. SCHEUSS GMBH

Wächtersbach 1, Kinzigstraße

reserviert.

Wegen der ständig geschlossenen Bahnschranke zwischen Wächtersbach-City und dem Stadtteil Hinterschrankenbach ist der Anzeigentext jedoch nicht mehr rechtzeitig in der Redaktion eingegangen.

Wir bitten, dies zu entschuldigen.

Der Wächter am Bach

· Auszug aus dem Protokoll 1980
von Helmuth Scheuss



Beginnen wir die Achtz'ger Jahre
mit einem zünft'ge Karneval!
Genießt die Zeit, die wunderbare
von nun an bis — zum Lumpenball!
Ganz ohne Sorgen ist man eh nie
drum wollen wir halt möglichst seh'n,
daß wir trotz Ölscheichs und Khomeini
in eine duftige Fastnacht gehn!

Wir sind von der Idee besessen,
Euch heut' von Sorgen zu befrei'n.
Ihr sollt den Alltagsmief vergessen
und mit uns Narren fröhlich sein.

Mein Protokoll soll Rückblick halten,
der W C V hat, wie Ihr seht,
am Ende des Jahrzehnts, des alten,
noch einmal kräftig aufgedreht.

Vorm Fernsehpublikum bestand er,
denn in der Sendung »Hessen lacht«
hab'n Mülltonnen und Pinke Panther
ganz Wächtersbach bekannt gemacht.

Auch in Turnieren, vielen schweren,
hat sich die Garde sehr bewährt.
Mit Deutschen und Europa — Ehren
sind unsre Mädchen heimgekehrt.

Der W C V will Gutes bringen,
und das verschafft ihm seinen Rang.
Ganz Hessen weiß in Fastnachtsdingen:
der Name Wächtersbach hat Klang!

Man kennt die Stadt zwar auch politisch;
nur daß das Parlament der Stadt
sich schon seit langem — sieht man's

[kritisch —

nicht grad mit Ruhm bekleckert hat.

Das Parlament, — als Stadtorchester,
hat mit dem Sound ja furchtbar Pech!
Ihr dürft nicht glauben, daß ich läster',
mir scheint, da hört man zuviel Blech!

Das Publikum bedenkt mit Tadel
den zweifelhaften Ohrenschmaus.
Das reicht grad' für'n Kommödienstadel!
Doch fehlt noch viel fürs große Haus!

Vom ersten Geiger zum Paukisten
besteht nur selten Einigkeit.

Bei diesem Haufen von Solisten
führt ja die Tonart schon zum Streit!

Kurt Eisenbach, den müßt Ihr sehen!
Wie der Mann auf die Pauke haut!
Brillant, das muß man eingestehen,
nur leider meistens viel zu laut.

Auch haut er manchmal arg daneben,
dann, wenn sein Temperament ihn packt.
In den Momenten merkt man eben:
der hat Probleme mit dem Takt!

Herr Himmler hätt' gern, wild ent-
[geschlossen,

als er noch rechts der Mitte saß,
den ersten Geiger abgeschossen
und spielte forsch den Kontra — Baß.

Doch seit dem Krach mit dem Paukisten,
beim Weiherhof — Konzert und so,
begann er links sich einzunisten;
statt Kontra spielt der nur noch Pro!

Herr Heldmann spielt die erste Geige,
doch hatte sichs so angezeigt,
als ginge sein Vertrag zur Neige:
Beinahe als hätt' er ausgegeigt.

Doch nutzt er schlau die Differenzen
und zeigt mit Hilfe vom Bassist,
daß er trotz mehr als 50 Lenzen
ein echtes Steh-auf-Männchen ist.

Heinz Klafft, den ich nicht gern ver-
[schweige,

— man weiß nicht recht, woher es kimmt, —
spielt immer nur die zweite Geige,
und die ist manchmal arg verstimmt.

KAROSSERIEBAU
LACKARBEITEN
TÜV-VORBEREITUNG
AUTOHANDEL

— MEISTERBETRIEB —

Josef H. Spahn

6480 Wächtersbach 1, Schlierbacher Str. 6, Tel. 06053/1540

Ganz vorn, an exponierter Stelle
fungiert im Frack der Dirigent.
Herr Götzl leitet die Kapelle
mit Umsicht und viel Temperament.

Wenn alle artig musizieren,
dann bleibt er friedlich und leger.
Doch geht ihm einer an die Nieren,
wird er vor Zorn 3 Zentner schwer.

Dann fliegt der Taktstock in die Ecke.
Sein Ton wird rau und ziemlich barsch.
Er macht den armen Kerl zur Schnecke
und bläst ihm fürchterlich den Marsch.

Mein Vortrag scheint nicht ausgewogen:
Herr Zölller, den Ihr noch vermißt,
war auch durch den Kakao gezogen
in einem Vers als Posaunist.

Doch will ich mir den Vers verbeißen.
Der Protokoller sollte itzt
nicht Witze über jemand reißen,
der ernsthaft in der Klemme sitzt.

Das wars für heut' nach Takt und Noten.
Ich hoff' es hat Euch Spaß gemacht,
daß ich den Blaugelb, Schwarz und Roten
die Flötentöne beigebracht.

Genug auch von Musikbegriffen.
Wir wenden uns in aller Ruh', —
Gott sei's getrommelt und gepfiffen, —
jetzt anderen Histörchen zu.

Modetreff am Ziegelturm

HOPPE

Gelnhausen



HESSISCHE OELWERKE BAD VILBEL

Friedberger Straße 89 — 97

Telefon 06193/7007

Zweigniederlassung 6478 Nidda-Bad Salzhausen

Berstädter Straße 1 — Telefon 06043/77 16

Ihr leistungsstarker Partner

für

Schmierstoffe — Treibstoffe — Heizöle — Industribedarf
Unterbodenschutz — Holzschutzmittel — Hochdruckreiniger

Seit 1919 im Dienste unserer Kunden



-MARKENHÄNDLER



Transportbeton

Winkelstützmauer aus Stahlbeton
Fertigtreppen

Zysternen für Oberflächenwasser, Inh. 7 cbm,
zum Anschluß an Drainage und Dachfläche
und Anschluß an das Heißwassersystem

Eines der größten und modernsten Transportbetonwerke im
Kinzigtal bietet Ihnen:

- **Schnelle und korrekte Bedienung
durch unsere eigenen Transportfahrzeuge**
- **Preisgünstige Lieferung**
- **Güteüberwachungsdienst**
- **Fachliche Beratung**
- **Eigene Betonpumpen**

Weitere Information durch unser Büro in:

Langenselbold
Gelnhausen

Ruf (06184) 38 42
Ruf (06051) 46 44

Nach Dienstschluß:

Horst Barella, Wächtersbach 5, Ruf (06053) 2333

WCV-Mitglied

Vorne Weh und hinne Ach

Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1980
Wolfgang Glaser — Günter Kolb — Horst Barella

Vorne Weh und hinne Ach, so ist unser Wächtersbach.

Vorne Weh und hinne Ach, so ist unser Wächtersbach.

Ein Klärwerk war in Planung, und zwar in großem Stil,
Herr Heldmarin und sein Anhang besichtigten gar viel.

Die Reise ging nach Baden, wo gar viel Kneipen stehn,
und keiner der Experten hat ein Klärwerk je gesehn:

Vorne Weh und hinne Ach, so ist unser Wächtersbach,

vorne Weh und hinne Ach, so ist unser Wächtersbach.

Der Wittgenborner Weiher, mit Fischen reich bestückt,
den wollte man entleeren, doch ist das nicht geglückt.
Mit einer großen Winde zerstörten sie das Wehr,
beim Himmler Jean im Keller schwamm'n die Fische hin und her:

Vorne Weh und hinne Ach...

Der deutsche Staat braucht Nachwuchs, das ist allorts bekannt,
der Lehrkörper hat Sorgen um seinen Fortbestand.

Das erfaßten auch die Damen der Gesamt-Schul' hier am Ort,
die Schüler sind nicht böß drum, über'n Fortpflanzungsrekord:

Vorne Weh und hinne Ach...

Und gehst du mal auf Reisen in die weite Welt,
spätestens in Frankfurt, merkst du, daß dir was fehlt,
schnell fährst du wieder heimwärts und singst schon aus der Fern,
mein Wächtersbach, mein' Heimat, ich hab dich so gern:

Vorne Weh und hinne Ach...

50 JAHRE

Lebensmittel-, Feinkost-Geschäft

Adam & Horst Wagner

6480 WÄCHTERSACH 1, Lindenplatz 7, Telefon 1691

Für Festlichkeiten bedienen wir Sie mit auserlesenen Weinen und Schnittkäse
in großer Auswahl. Wir liefern Ihre Ware frei Haus.

WCV-Mitglied

ELBTAL-MASCHINENFABRIK

Zweigniederlassung der
Rudolf Hausherr & Söhne GmbH & Co KG

Kinzigstraße 1
6480 **Wächtersbach**
Telefon 06053/3057 und 3058

Hydraulik — Pneumatik — Maschinenbau

STRASSING BAU-GMBH



BAD ORB

Martinusstraße 16 · Postfach 1460
Telefon (06052) 2021-2024
Telex 4184386 strad

**FULDA · NIDDA
OFFENBACH / M**

STRASSENBAU · TIEFBAU · INGENIEURBAU

WCV-Tanzgarde Vize-Europameister 1980

außerdem Hessenmeister und Deutscher Vize-Meister

In der Campagne 1979/80 konnte die WCV-Tanzgarde wieder zahlreiche Turniererfolge an ihre Fahnen heften.

Die von Helmuth Scheuss trainierte Truppe wurde mit ihrem 'Harlequine'-Tanz Hessenmeister sowie Deutscher- und Europa-Vizemeister im Schautanz. Darüber hinaus errang die Schautanzgruppe noch zwei Siege bei den internationalen Tanzturnieren in Frankfurt und Neu-Isenburg.

Als sich der WCV vor nunmehr zehn Jahren im Jahre 1971 entschloß, mit seiner Garde Tanzturniere zu besuchen, war das Ergebnis zunächst mehr als dürftig. Beim ersten Turnier in Frankfurt landete die Tanzgarde im 'Gardetanz' unter 35 gemeldeten Vereinen auf dem letzten Platz. In der Disziplin 'Schautänze' beim gleichen Turnier konnte jedoch bereits ein beachtlicher 5. Platz ertanzt werden, der auf Anhieb die Qualifikation für die im gleichen Jahr in der Höchster Jahrhunderthalle stattfindende Europameisterschaft brachte, die mit einem 5. Rang überraschend endete.

Aus diesem ersten Turnierjahr hatten die Verantwortlichen des WCV gelernt, und es stellte sich die Frage, künftig entweder richtig, oder garnicht. Man entschied sich für das Erste, und das Ergebnis dieser Entscheidung steht in Form von über 50 Sieges-Trophäen in den Vitrinen des WCV.

Seit dieser Zeit wurde die Tanzgruppe des WCV 4 x Hessenmeister, 1 x Deutscher Meister und 1 x Europameister, 2 x Hessischer Vizemeister, 2 x Deutscher Vizemeister und 2 x Vize-Europameister.

Außerdem wurden zahlreiche dritte Plätze bei Hessenmeisterschaften (2), Deutschen Meisterschaften (3) und Europameisterschaften (6) ertanzt.

Der Trainingsfleiß der Mädchen wurde inzwischen durch drei Fernsehauftritte belohnt. 1973 flimmerte die WCV-Tanzgarde mit ihrem 'Mäuschen-Tanz' in der ZDF-Sendung 'Narren nach Noten' erstmals über die bundesdeutschen Mattscheiben. Es folgten Auftritte in den Fernsehsendungen 'Hessen lacht zur Fassenacht!' 1979 mit dem Tanz 'Rosarote Panther' und 1980 mit dem 'Harlequine-Tanz'.



Die 'Harlequine'-Schautanzgruppe 1980



H. SCHMIDT U. SOHN

Bauunternehmen, Hoch- und Tiefbau

646 Gelnhausen-Roth, Nordstraße 1a, Telefon 06051/2764

Bauhof, Gründau-Lieblös B 40, Telefon 06051/3022



HEINZ GM RASCH BH

Heizungsbau — Sanitäre Anlagen — Lüftung — Öl- und Gas-
feuerung — Ausstellung für Sanitär — Solaranlagen und
Wärmepumpen

Beratung, Planung, Montage, Verkauf

648 Wächtersbach-Neudorf

Ringstraße 12, Telefon 06053/1833

Am Sonntag, 22. Februar 1981

ab 18.11 Uhr

Jubel — Trubel — Heiterkeit

beim großen

FASTNACHTS-TANZ des WCV

mit den **HOTLEGS**



GAUL UND MATTHES

Apfelwein- und Süssmostkellerei

6484 Birstein-Untersotzbach

Kreis Gelnhausen

Telefon 06054/1251

Wir danken unseren Inserenten
mit einem dreifach-donnernden

HELAU!

WAS SIE AUCH BAUEN, WIR HABEN DEN STOFF.

Vom Keller bis zum First, von außen bis innen.
Boden, Wand und Decke.
Ytong, Eisen, Kunststoffe, Marmor, Alu und alles
was Sie sonst noch brauchen ...
Treppen, Tür- und Fenster-Elemente.
Teppich und Fliesen und und und.

Zindel Baustoffe

8784 Burgsinn
(093 56) 16 16

8780 Gemünden/Main
(093 51) 33 96

6481 Joßgrund-Burgjoß
(060 59) 26 0

**INTER
PARES**

**DIE AKTIVEN
BAUSTOFFHÄNDLER.**

6480 Wächtersbach
(060 53) 24 60

8781 Aura/Sinngrund
(093 56) 52 04

8789 Riedenberg
(097 49) 21 3

Ich suche einen Mann

Susi Wiedner in der Campagne 1980

Als sich mein Vater mein Zeugnis

[betracht',

da hat er gequält, doch beherrscht gelacht
und sagt zu mir mit em Griff an die Weste:
Mädche du heirat'st, das ist für dich's

[beste.

Ich beguck mir mein Vater und sinniere

[derweil,

war das ein Kompliment — oder's

[Gegenteil?

Doch wie dem auch sei, ob gut oder

[schlecht,

ich bekenne ganz offen, mein Vater hat

[Recht.

Hier und heute will ich es drum wagen,
mit List und Tücke, ohne Zaudern und

[Zagen,

mein höchstes Ziel, ein Exemplar Mann —
(Licht aus — Spot an).

Ich hab mich gehübscht — ich hoffe mer sieht's.

Mein Kleid, unne lang, und oben da zieht's.

Hab Mutters Parfüm zur Hälfte verbraucht,

mich vorher in Fluten von Schaumbad getaucht.

In letzter Minute die Löckchen gestutzt,

und zur Feier des Tages die Zähne geputzt.

Was sonst noch unsichtbar in mir steckt,

an Qualitäten, sei hiermit entdeckt.

Ich wär in der Haltung, das sag ich freiwillig,
als Ehefrau bestimmt äußerst billig.

Pro ~~20~~ Monat e Kleidche, das reicht mir aus.

Am Freitag e Hilfe für Garten und Haus.

Als Taschengeld, wär'n mir sechs Blaue genug.

Der Rest wird dann halt über's Konto verbucht.

Ich ess' nur Portiönchen, ganz winzig und klein,
es muß auch nicht immer Kaviar sein.

Es gibt ja noch Austern und Schrimps und Hummer,
für billig Geld Gäns' — so Brummer.

Cordon-bleu, das find ich echt stark,

zur Not geht auch Kartoffel und Quark.

Ich hab zwar den Fraß noch nie gemocht,

doch ich ess' bestimmt alles was mein Mann kocht.

Als einzigen Luxus wünsch ich mir dafür

einen kleinen Zweitwagen vor der Tür.

Es braucht ja nur so en Porsche zu sein,

ich bin ja net groß, da pass ich schon rein.

Als künftige Hausfrau hab ich schon trainiert,

mit'm Büchsenöffner fleißig hantiert.

Ich kann auch schon fließend Rezepte lesen.

Unterscheide en Staubsauger von em Besen.

Geschirr zu spülen ist mir eine Freude,

das hab ich probiert, zum ersten Mal heute.



ARNOLD BECKER

Transporte und Lieferung von:
Mineralölen, sowie: Sand, Kies, Basalt
und Ausführung von Erdarbeiten.

648 Wächtersbach 1

Industriestraße – Telefon 0 60 53 / 23 62
und Telefon Bad Orb 0 60 52 / 27 17

An Heiratsanzeige hab ich auch schon gedacht,
doch die habe den Text net unnergebracht.
Drum bete ich fleißig — in letzter Zeit täglich:
lieber Gott, ach mach es doch möglich,
bring mir den Mann, den so heiß ich begehre,
sonsch schickt mich meine Mutter doch noch in die Lehre.
Laß mich auf der Suche nach ihm nicht erlahmen,
sonst bleibe ich Jungfrau in Ewigkeit — Amen.
Zum Mann meiner Träume sag ich kurz und gut,
er muß ein Held sein, mit Tatkraft und Mut.
Ein Typ wie Bud Spencer, so stell ich mer'n vor.
Von John Travolta Temperament und Humor.
Von Roger Moore den Charme und den Chic.
Von Onassis das Finanzgeschick.
Dann muß er noch jung sein, wenn's geht brandneu.
Natürlich auch lieb und gütig und treu.
Mit einem Wort halt en Mann,
zu dem man so richtig aufschauen kann.
Ihr liebe Leut, was gibts da zu lache,
bei meiner Größe, da läßt sich das mache.
Was er für'n Beruf hat, ist mir ganz egal,
halt ein Beamter auf gar keinen Fall.
Ein Diener des Staates, der tut sich arg schwer.
Bei dem muß halt immer ein Gesetzesblatt her.



Musikhaus & Orgelstudio
648 WÄCHTERSBACH
Poststr. 25, Tel.: 06053/1590

Für Ausflugs- und Ferienreisen
in modernen Reisebussen
von 8 bis 80 Fahrgastplätzen empfiehlt sich

ROBERT KELLER Omnibusverkehr

6497 Steinau 1, Richard-Wagner-Straße 2, Telefon (06663) 348

Das tut er erst mal gründlich studiern.
Dann eine Aktennotiz formuliern.
Davon wird ein doppelter Durchschlag gemacht,
und so was tagtäglich, vielleicht auch bei Nacht.
Ihr Leut, das dauert, das braucht seine Zeit.
Dann folgt die Entscheidung, dann ist es so weit.
Was braucht er, hat er sich erst durchgerungen,
natürlich die Ausführungsbestimmungen.
Am liebsten wär ich halt die Ehefrau
von einem Aktiven des WCV.
Da gibt es massenweise Männer,
wie jeder weiß, nur echte Könner.
Doch sind die all, Gott-sei's-geklagt,
schwer verheirat't und leicht betagt.
Doch ich will en Mann, der jung ist und schmissig,
später wird der sowieso bissig.
Doch ist dieser Umstand, das sag ich ganz ehrlich,
mit dritte Zähne net mehr ganz so gefährlich.
Zurück zum Traum-Mann aus unserm Verein,
er muß ja net grad aus dem Elferrat sein,
ich bin mir sicher, einer geht in die Falle,
und zur Hochzeit lad' ich euch ein, und zwar alle.
Doch will es das Schicksal, das garnix mehr glückt,
dann geh ich ins Kloster und mach die Mönche verrückt!

Fasching

Carneval

Fassnacht

RIESEN-AUSWAHL

in Faschingsartikeln aller Art für Kinder und Erwachsene
für Kostümfest, Maskenball, Partys

KARL HILL

Wächtersbach-Salmünster
Poststraße 21, Rathausstr. 6
Telefon 1773 Telefon 1428

Hoffentlich sind Sie uns nicht böse. Denn wir haben Sie wahrscheinlich schon einmal gestochen.

Erhielten Sie schon einmal eine Spritze, spendeten Blut oder bekamen Blut entnommen? Dann ist die Wahrscheinlichkeit groß, daß die dabei verwendeten Kanülen oder Blutentnahmeggeräte von uns, der Süddeutschen Feinmechanik, stammen. Denn wir sind in der Bundesrepublik der führende Hersteller human- oder veterinärmedizinischer Kanülen und beliefern namhafte pharmazeutische Werke.

Unsere Werke in Wächtersbach und Aura produzieren verschiedenste Kanülen, Feinrohre (etwa für Autoantennen), Kapillarrohre und Rohrformteile, Sicher, eine Spritze ist nie angenehm. Aber wir tun unser Bestes, daß sie nie wirklich unangenehm wird:

wir beschichten die Metalloberfläche so, daß die Kanüle leicht gleitet; wir schleifen die Spritze so, daß sie optimal eindringt; wir messen laufend den Einstichwiderstand; wir setzen alleine über 40 Mitarbeiter bei der Qualitätsendkontrolle ein. Von uns, der Süddeutschen Feinmechanik aus, geschieht alles, damit nur saubere, beste Qualität zu Ihnen gelangt.

Vielleicht denken Sie bei Ihrer nächsten Spritze daran.

Süddeutsche Feinmechanik GmbH

**6480 Wächtersbach 1
Brückenstraße 5
Telefon (06053) 2424**

Reichhaltige Auswahl an Torten und Feingebäck
Bäckerei Schönberg-Boss Konditorei

Inh. W. Dippel

Untertor 10 — **Wächtersbach 1** — Telefon 06053/1667

Probieren Sie auch unsere verschiedenen Sorten an Brot
Auch Mittwoch ganztags geöffnet
Montag Nachmittag geschlossen

Zeitgemäße Weihnachtsgeschenke

Auszug aus dem Protokoll 1980
von Helmuth Scheuss

Der Leiter der Kreis-Filmbild-Stelle,
Herr Bohlender — er ist von hier —
schmückt grad' den Christbaum auf die
/Schnelle,

da klingelt's draußen an der Tür.

Er spudet sich, um aufzumachen.
Sein Bruder ist's, der spricht ihn an:
»Ich bring' Dir heut' ganz tolle Sachen,
die bin nämlich der Weihnachtsmann.«

Und das Paket, das vor ihm stund,
gekleidet in Geschenkpapier,
war 80 hoch und 60 rund,
mit Schleifchen oben drauf zur Zier.

»Es ist ja schwer, Dir was zu schenken,
weil Du im Grund doch alles hast.
Man muß halt schon ein bißchen denken,
doch was ich bring', ist kein Ballast.

Daß Du bei jeder Wetterlage
Dir's richtig mollig warm sein läßt,
schenk' ich Dir heut' am Weihnachtstage
ein Fäßchen Heizöl — Frohes Fest!

Ihr Leut', da braucht Ihr gar nicht lachen!
Wer schenkt, der will doch Freude machen;
was mir gefällt an diesem Knaben,
ist dies: Ideen muß man haben!

Ich weiß da noch von and'ren Dingen,
die dem Beschenkten Freude bringen,
die — wie das Heizöl — das ist klar,
so kostbar sind, begehrt und rar.

Es war ein Abend im Advent.
Grad', daß das 2. Kerzchen brennt,
da schellt bei Zilch's das Telefon
und hell, mit hoffnungsvollem Ton
erklingt die Stimme einer Frau:
»Herr Präsident vom W C V!

Mein Mann kann's fast nicht mehr erwarten,
er wünscht sich so sehr Sitzungskarten.
Das wär sein allerschönster Traum:
2 Karten unterm Weihnachtsbaum!!



Ing. H. BÖHM

Radio - Elektro - Fernseh-Fachwerkstatt

6480 Wächtersbach
Ruf 15 05



1874

100 JAHRE

1974

H. PETTENPOHL

Brunnenbaugesellschaft mbH

6480 Wächtersbach 1 / Hessen

Fernruf: 0 60 53 – 30 77 und 30 78

Telex: 4 184 392 ppb

WCV-Mitglied

WIEGAND

**sorgt für Sauberkeit
seit mehr als 25 Jahren**

UNSER LEISTUNGSANGEBOT:

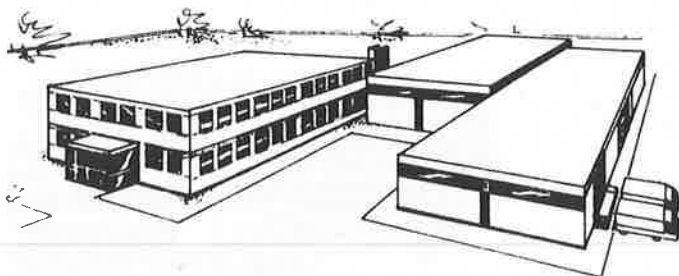
**Neubaureinigung, Fassaden- und Natursteinreinigung,
tägliche Unterhaltsreinigung in Schulen und Büros,
Teppich- und Polsterreinigung, Brunnen und Schwimmbad-Reinigung,
Glasreinigung.**

H. WIEGAND

Glas- und Gebäudereinigung

6482 BAD ORB im Spessart

Telefon 0 60 52 / 39 39



W
K
W

W. KREMER jr. KG

Gummi- und Kunststoff-Technik

6480 Wächtersbach

Industriegebiet, Telefon 06053 / 3061-3065

WCV-Mitglied



Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1980
Horst Barella — Günter Kolb — Wolfgang Glaser



HESSENLAND-REISEN

Merth & Krick

BUSREISEN FÜR DAS IN- UND AUSLAND

6484 BIRSTEIN 3, Ortsteil Jllnhausen

Main-Kinzig-Kreis

Telefon 0 60 45 / 72 46

0 60 54 / 22 33

Sie wollen bauen? Wir bauen!

Massive Fertighäuser Vollwärmeschutz

Festpreisgarantie — Kurze Bauzeit

Baufinanzierung

Wächtersbach - 6

Münchner Straße 15

Tel. 06053/9979



Préstige-Haus

Das Massiv-Fertighaus nach Maß

Baugesellschaft mbH

JSSING

Holide und Holido — heut sind wir wieder froh

Marschlied von Beate Jongkind und Ria Blaumeiser
vorgetragen von Beate Jongkind
in den Sitzungen der Campagne 1980

Was ist das nur für eine Zeit auf dieser großen Welt.
Der eine will nur mächtig sein, der andre rafft nur Geld.
Doch vieles wird vergessen, was uns auch glücklich macht.
Ein herzhaft-frohes Lachen gewinnt manche Schlacht:
Holide und Holida — heut sind wir wieder froh.
Holide und Holido — heut sind wir wieder froh!

Wer heiter und wer fröhlich ist, das ist kein armer Mann.
Manch' Kaiser und manch' König, die liebten ihre Narrn.
Die wußten auch zu lachen, und das daß ich kein Schmarrn:
Holide und Holido — heut sind wir wieder froh ... (ist)

Drum nimm dir einen Spiegel vor und schau einmal hinein.
Siehst du nen sauren Tropf darin, dann streng dich einmal an.
Lass Aug' und Herz erstrahlen, lach dich von Herzen an.
Sei einmal richtig fröhlich, steck alle andern an:
Holide und Holido — heut sind wir wieder froh...



Weinstuben — Restaurant »Rusticana«

WÄCHTERSBACH 1 — Poststraße 19 — Tel. 06053/1782

Das Haus mit der besonders gemütlichen Atmosphäre —
Gute und preiswerte Speisen und Getränke
Restaurant (Platz für 60 — 80 Personen) — Kolleg (18 — 20
Personen) separates Eßzimmer (12 Personen)

Zu Ihrem Besuch laden ein

ADAM WEBER UND FRAU

WCV-Mitglied

MITTELDEUTSCHE HARTSTEIN-INDUSTRIE GMBH

6466 Gründau 6/OT. Breitenborn-Basaltwerk
Telefon: 06053/3082, 3084-85 — Telex: 04184387



BASALT — Sande, — Schotter, — Splitte, — Edelsplitte
für Bahn-, Beton-, Straßen- und Wasserbau

BIT.-MISCHGUT — für den Heiß- und Kalteinbau

Spezialitäten:

1. Kurzfristige Beladung geschlossener Eisenbahnzüge von 1.300 t und mehr mit Edelsplitten und Schotter
2. MHI-Plast-Mikrobelag — Spezialbelag für Straßendecken
3. Leistungsfähiger Fuhrpark für den Güter-Nah- und Fernverkehr

Werke in:
Breitenborn
Bergheim
Wächtersbach

Mischanlagen in:
Breitenborn, Bergheim
Dettingen, Dietesheim
Frankfurt/M.-Osthafen

Dach- und Gerüstbau

Karl Heinz Hofacker

Dachdeckermeister



Eichendorffstraße 8

☎ 06052-2362

6482 Bad Orb im Spessart

WCV-Junioren Vize-Europameister im Schautanz

außerdem Deutscher Meister und Hessenmeister 1980

Die intensive Nachwuchsförderung, die der WCV seit Jahren mit Erfolg betreibt, hat sich auch in der vergangenen Campagne wieder ausgezahlt.

Zum zweiten Mal in der noch jungen Geschichte des Vereins konnte eine Junioren-Tanzgruppe den stolzen Titel eines Deutschen Meisters mit nach Wächtersbach nehmen. Darüber hinaus wurde die 'Wikinger-Tanzgruppe' mit dem von Ulrike Scheuss einstudierten Tanz, der auch im Fernsehen in voller Länge ausgestrahlt worden ist, Hessenmeister und Vize-Europameister.

Die Erfolgsserie begann bei den Hessenmeisterschaften im Januar 1980 in Hofheim, bei der diese Juniorengruppe mit großem Punktabstand den 1. Platz belegte, und außerdem noch einen wertvollen Pokal für die beste karnevalistische Darbietung gewann.

In der gleichen Disziplin (Schautanzgruppen von 12-15 Jahre) belegten zwei weitere Nachwuchsgruppen des WCV hervorragende Plätze.

So wurden die von Monika Eichhorn geleiteten Teenager mit ihrem 'Charlie-Chaplin-Tanz' 5., dicht gefolgt von der unter Leitung von Anette Zilch tanzenden Mädchen mit ihrem 'Ungarischen Tanz'.

Der erfolgreiche Auftritt der WCV-Junioren wurde abgerundet durch den 6. Platz der jüngsten Tanzgruppe in der Klasse bis 11 Jahre, die begeistert einen von Bärbel Scheuss einstudierten 'Meckie-Tanz' vorführte.

Mit diesen Ergebnissen hatten sich sämtliche vier Junioren-Tanzgruppen für die Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft 1980 in Neu-Isenburg qualifiziert, die der ältesten Junioren-Gruppe mit ihrem 'Wikinger-Tanz' die Deutsche Meisterschaft einbrachte.

Auch die drei jüngeren Juniorengruppen des WCV konnte ihre gute Platzierung wiederholen. So wurde der WCV-Nachwuchs mit seinem 'Charlie-Chaplin-Tanz' in einem starken Teilnehmerfeld nur ganz knapp von einem Medaillen-Rang verdrängt und landete auf dem undankbaren 4. Platz. In der gleichen Klasse belegte die Nachwuchsgruppe II mit ihrem 'Ungarischen Tanz' den 7. Platz.

Ebenfalls nur knapp geschlagen wurden die Jüngsten des WCV (bis 11 J.) die mit ihrem 'Meckie-Tanz' Vierte wurden.

Bei den nachfolgenden Europameisterschaften in Aachen langte es der 'Wikinger-Gruppe' dann nicht ganz.

Nach spannendem Duell mit den 'Iseburger Watze', die von den WCV-Junioren bei beiden vorausgegangenen Meisterschaften bezwungen werden konnten, behielten an diesem Tag die Mädchen aus Neu-Isenburg die Nase vorn, so daß es den Wächtersbacher Mädchen 'nur' zum Vize-Europameister reichte.

Trotzdem ein großer Erfolg für den WCV-Nachwuchs, auf den die Verantwortlichen sehr stolz sein können.

FAHRSCHULE FÜR ALLE KLASSEN

E. DIEDERICHS

Telefon 06056/2101

Theoretischer Unterricht und Anmeldung in:

BAD SODEN-SALMÜNSTER	Montag und Mittwoch	19.30 Uhr
Spessartstraße 1	Kl. 2 Freitag	19.30 Uhr
WÄCHTERSBAACH	dienstags	19.30 Uhr
Lindenplatz 3		
BIRSTEIN , Gartenstraße 3	donnerstags	20.00 Uhr
STEINAU , Bellinger Tor 8	donnerstags	19.30 Uhr
ROMSTHAL , Huttenthalstraße 3	mittwochs	19.30 Uhr

Für Fan's Kl. 1 u. 1b Honda CB 650 four kawa Z 250 Leichtkraftrad



**Die SL-Klasse von Mercedes-Benz.
Sportlichkeit mit Gewissen.**

S 3265



Mercedes-Benz Ihr guter Stern auf allen Straßen.

AUTOHAUS KREIS Vertreter der Daimler-Benz Aktiengesellschaft

6460 GELNHAUSEN-HAILER, Vor dem steinigen Graben (an der B 43)

Postfach 1150

Telefon 06051/6224 - 6228

FS.: 4 184 326

REGINA-MODEN

grüßt seine närrische Kundschaft mit

HELAU

Wir halten für Sie unsere neuen MODELLE bereit!

Karotten — Bundfalten Stretchcord-Hosen

Einmalig in Form, Qualität und Preis

direkt ab Hersteller

Verkauf bei: Hannelore Spitzer, Wächtersbach 1,
Sudetenstraße 8

Geöffnet: Montag — Freitag 17 — 19 Uhr

Der Sportler des Jahres

Walter Spitzer in den Sitzungen der Campagne 1980

Also uff Grund von meiner außerordentlichen windschlüpfrigen Figur, und meine weithin sichtbar durchtrainierte Trinkmuskeln, hat mich der Tennisclub unner Vertrag genomme. Die hawwe Preise gebote, die kann sich heut nur noch en Ölscheich erlaube. Ich hab mir dann aach gleich e Sonderanfertigung von Schläger mache lasse, die hat sich schon rentiert. Den erste Ball, den ich getroffen hab, den konnt mein Gegner garnet kriege. Als der hart gefrore und total verschneit aus de Wolke wieder zurück kam, hat der schon im Clubhaus gesesse, beim zweite Bier.

Also ich war ja uff em Platz schon immer Klasse, aber an der Theke konnt mir erst recht kaaner des Wasser reiche —ich trink nämlich nur Schnaps.

Außerdem bin ich sportlich erheblich vorbelastet. Mei Oma zum Beispiel, mit ihr ne achtundachtzig Jahr, die mächt noch zweimal am Tag ihr Übung um sportlich uff de Höh zu bleibe. Morgens verläßt se aus eigener Kraft ihr Bett und abends legt se sich wieder hinein. Bei uns in der Verwandtschaft hat es aber aach nur Asse gegewwe.

Mein Onkel Herbert zum Beispiel, der war Meister im Gewichthebe, der hat drei Zentner gehobe ohne rot zu wer'n, und mein Opa, der hat drei Flasche Korn gehobe ohne blau zu wer'n.

Den einzige Schnelligkeitswettbewerb den ich garantiert immer gewinne, ist der, wenn's darum geht, wer am schnellste müd wird.

Ich hab e mal beim 800-m-Lauf mitgemacht, da ruft einer, zieh doch wenigstens beim renne dei rot Krawatt' aus. Hab ich gesagt, was heißt Krawatt — des is mei Zung.

Neulich hawwe se erzählt, Wintersport müsst ach ganz gesund sei.

Ich treib ach Wintersport — ich tu huste.

Dann bring ich jedes Jahr mein Urlaub an der klaa Sprungschanz von Obersdorf zu. Da mach ich mit mei'm klaane Beutel große Sprüng, und anschließend fährt dann mei Fraa mit mer Schlitte.

Es ist halt noch kaan Toni Sailer vom Himmel gefalle, und en gesunde Knoche geht so lange zum Idiotenhügel, bis er bricht.

Also ich bin ja schon zufriede, wenn se im Radio durchgewwe: Schi und Rodel stellenweise, des langt. Ich sag mir immer, lieber en Schlitte in der Hand, als e Auto uff em Dach. Weil mei Erfolge in der Sportart mehr als zu wünsche übrig gelasse hawwe, hab ich angefangen zu boxe.

Gleich bei mei'm erste Kampf hab ich zu mei'm Trainer gesagt, Du, der Weg von der Umkleidekabine bis zum Ring ist verdammt lang. Sagt der, mach dir da drüber kei Sorge, zurück wirste so wie so getrage.

Mitte im Kampf hat einer mei'm Gegner zugerufe, hei, beiß gefälligst die Zäh zusamme. Sägt der, des geht net, die krieg ich erst in 14 Tag wieder.

Nach der 4. Runde hab ich mein Trainer gefragt, meinst du, ich könnt den Kampf noch gewinne? sägt der, selbstverständlich, wenn du weiter so in die Luft haust, hat der spätestens nach der 8. Runde Lungenentzündung. — Ich hab gewonne.

Nach dem Kampf sind mer in e Kneipe, da wollte mer mein Sieg feiern. Mir gegenüber sitzt einer mit ner platt Nas. Sag ich, biste aach Boxer. Sägt der, na, ich bin Fensterputzer im Eros-Center.



Bei meinem nächsten Kampf hab ich in der 5. Runde ein gegen mein Ballon kriegt, da bin ich gleich umgefallen. Der Schiedsrichter hat angefangen zu zählen — eins — zwei — drei — ... uff amal rieft mein Manager, steh bloß net vor acht uff. Sag ich, is in Ordnung, wie spät ham mers dann jetzt.

Nach s em viertel Jahr hatt ich ja eigentlich die Nas voll vom Boxe. Da hat aber mein Manager gesagt, mach jetzt bloß kaan Fehler und hör uff, du wirst immer besser. In der letzten Zeit tuste schon viel schneller aus der Ohnmacht uffwache.

Aber weil mer des Boxgeschäft dann doch zu hat geworde is, hab ich uffgehört und bin zu de Radfahrer gange. Ich hab 6-Tage-Renne gefahrn. Damit muß ich awer bald wieder uffhörn. Mei Hannelore hat nämlich gesagt, es tät ihr langsam stinke, daß ich jeden Abend zwei Stunde mei Runde ums Bett dreh, und sie müßt mich jede zweite Runde ablöse, bis ich in die Kojе geh.

Wie dann bald garnix mehr mit mir anzufange war, wie ich schon halb blind und taub war, bin ich unner die Schiedsrichter gange.

Helau !



**Seidenmatt-Lack
für innen
und außen**

**CWS
WERT
LACK**

Satiné

für matten Seidenglanz

**der seidenmatte
Kunstharz-Emallelack
mit dem rationellen
Farbsystem**

KRAMER
— Farbenhaus —
Baudekoration, Tapeten, Fußbodenbelag, Gardinenleisten
Wächtersbach-Weilers
Telefon 0 60 53 / 14 51

WCV-Mitglied

„Hast
Du D.A.S.-Rechts-
schutz?“

„Ja!“

„Hast Du
auch den D.A.S.-Sicher-
heitsbrief?“

„Ja!“

„Hast wohl
'ne gute Adresse für
solche Sachen?“

„Und ob!
Guck mal hier unten!
Da wirst Du immer bestens
beraten!“



ROBERT MEUB

Vogelsbergstraße 13
Telefon 06053/9477
6480 Wächtersbach



WCV-Mitglied

Bäckerei-Cafe Willeke

Wächtersbach

Bachstraße 9

Telefon (06053) 1429

Gutes Brot – Gemütliches Tagescafé
Große Auswahl an Torten und Gebäck

„Tchibo-FRISCHDEPOT“

**Wir wünschen dem WCV
eine erfolgreiche Campagne.**

Auch
in diesem Jahr finden Sie unseren
modernen Vergnügungspark
wieder am Schloßgarteneingang!!!

Dominik Roie

— Vergnügungsbetriebe —
Übernahme von Festplätzen

Industriestraße 8

6467 HASSELROTH 2

Telefon 06055/4672 und 4622

WCV-Mitglied

An den tollen Tagen
von Fastnacht-Samstag bis Fastnacht-Dienstag

GROSSER FASTNACHTS-VERGNÜGUNGSPARK

auf dem Spielplatz am Schloßgarteneingang

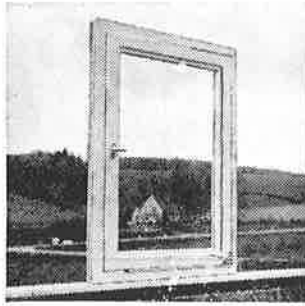
**Autoscooter — Kinder-Karussell — Schießhalle — Verlosung
Imbißstand
und viele Überraschungen**

**Am Rosenmontag von 14.11 bis 17.11 Uhr
Großer Kinder-Nachmittag — verbilligte Preise**



Die Junioren-Schautanzgruppe 'Wickinger' 1980

Claudia Daus — Andrea Döppenschmidt — Beate Hofferberth — Irene Kailing —
Heike Krupka — Beate Metzler — Mechthild Metzler — Iris Niebuhr — Ina Schmidt —
Silvia Tainzer — Antina Wagner — Monique Weiss — Astrid Wenzel —
Choreographie: Ulrike Scheuss



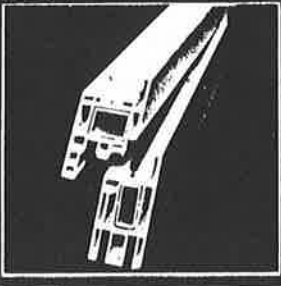
**Modernisieren mit
staatlicher Hilfe
Energie-
Sparprogramm: 25%
Zuschuß oder
Steuerersparnis.**

Kunststoff-Fenster

Das zeitgemäße Fenster aus korrosionsbeständigem, schlagfestem, farbestabilem und gegen alle Witterungseinflüsse und tierische Schädlinge beständigem PVC

- ▶ Witterungsbeständig
- ▶ Lichtecht
- ▶ Wartungsfrei
- ▶ Hohe Isolierfähigkeit
- ▶ Kein Verquellen
- ▶ Kein Schrumpfen

Unser „offenes Geheimnis“
– der Blick in das Innere eines Exte-
Profils.



**Bau- und Möbelschreinerei
Treppebau**



Kunststofffenster
Holzfenster
Fertigelemente
Türen
Glaserie

Rolläden
Einbaumöbel
Innenausbau
Pietät
Möbelhandel

648 Wächtersbach, Friedrich-Wilhelm-Str.32, Tel. 0 60 53 /16 75

WCV-Mitglied

Obst — Gemüse — Südfrüchte — Blumen

POLDI GROSS

6480 Wächtersbach

Lindenplatz 2

Fernsprecher 1643

Große Liebe

Auszug aus dem Protokoll 1980
von Helmut Scheuss

Zur Weiberfastnacht hier im Städtchen —
so ist's seit manchen Jahren Brauch —
verkleiden sich die reiferen Mädchen —
und ihre jüngeren Schwestern auch.

Damit die Sache richtig Spaß macht
hat jede'n Korb mit Worscht und Weck,
mit Schnaps und Orden für die Fastnacht,
für Kinner Gutsche und Gebäck.

Frau Euring hat schon früh derweilen,
weil ihr der Brauch so gut gefällt,
sich 30 Kreppel zum verteilen
für Donnerstag beim Boß bestellt.

Ihr bot sich aber unterdessen
'ne Reise in die USA.

Da war'n die Kreppel glatt vergessen,
und ab ging's nach Amerika.

Am Donnerstag — Du meine Güte! —
da fand Hans Euring vor der Tür
'ne riesengroße Bäckertüte.

Er fragt sich: »Was soll die denn hier.«

Doch als er reinschaut läßt er'n Juchzer,
denn Kreppel sind sein Leibgericht.

Und er gesteht sich mit 'nem Schluchzer:
Mei Fraa is werkllich e Gedicht!

Dem Hans war wie so'm klaane Steppel,
er hopst und freut sich wie verrückt
und hat die Weiber-Fastnachtskreppel
alleine rump und stump verdrückt.

METZGEREI

HELMUT REETZ

Feine Fleisch- und Wurstwaren

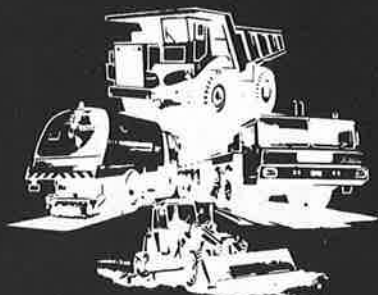
WÄCHTERS BACH

Marktplatz 7

Telefon (06053) 2512

FAUN

„Na klar –
was denn sonst?“



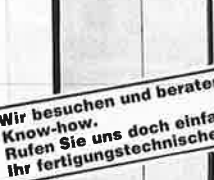
FAUN

**VERTRIEB UND KUNDENDIENST
HAILER GMBH**

Sudetenstraße 16-18 · Tel. 06051/6288
6460 Gelnhausen-Hailer

Ihre Partner „jetzt unter einem Dach“

Kurt Eisenbach · Schaltschränke
6480 Wächtersbach-Leisenwald
Tel. (0 60 53) 30 11 · FS 4 184 389



Wir besuchen und beraten Sie mit unserem fertigungstechnischen Know-how.
Rufen Sie uns doch einfach einmal an.
Ihr fertigungstechnisches Problem machen wir zu dem unsrigen.

Schaltschränke · Schaltgehäuse
Steuerpulte der Steuer-, Meß- und
Regeltechnik

Metalwerk Selb GmbH
Geheimrat-Rosenthalstr. 75 · 8672 Selb
Tel. (0 92 87) 26 89 · FS 4 184 389 eile d



Preislich nicht mehr zu schlagen -
Fordern Sie unser Angebot an!

Best.-Nr. 163

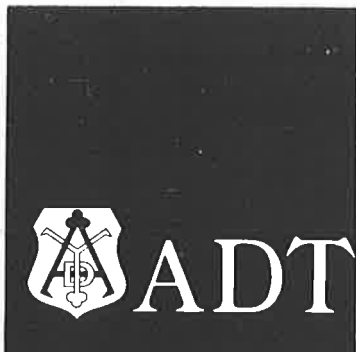


Betriebseinrichtungen · Schubkasten-
schränke · Werkbänke · Stahlrohrregale

Wenn Sie einen **Druckfehler** finden.....
der ist beabsichtigt.

Wir wollen mit unserem Campagneheft alljährlich
für jeden etwas bringen, und es gibt immer wieder Leser,
die nach Fehlern suchen.

Na denn viel Spass dabei!



SYSTEMTREPPEN

— Maßstab für rationelle Bauweise —

KUHN'S BAUELEMENTE Vertriebsgesellschaft mbH
Niederlassung 6480 Wächtersbach

Übrigens:

Wir stellen laufend — **Bauschlosser** für Werkstatt und Montage
— **Schweisser**
— **Lackierer**

ein.

Die Chorknaben des WCV

Clemens Blaumeiser — Reinhold Deubert — Volker Deubert — Bernd Kaluza
in den Sitzungen der Campagne 1980

Posse mit Gesang in 4 Bildern:

Er ist das größte Baby hier in uns'rer Stadt,
das einzige, das jetzt schon Bart und Brille hat.
Beim Essen, Trinken ist er unser Nimmersatt,
er ruft nur ... Mama ...

Probleme hat er uns von Anfang an gemacht,
beim Schlafenlegen ist die Wiege gleich gekracht,
und er hat dabei immer nur ganz laut gelacht,
und das ging so hi-hi-hi-hi ...

Doch macht er uns auch ab und zu das Leben schwer,
so mögen alle Leut den kleinen Kerl so sehr,
und jeder freut sich mit ihm, wenn er fröhlich singt,
hört nur mal her ... WCV-Nächte sind lang.

Wenn ihr den kleinen Kerl so lauthals singen hört,
ihr lieben Eltern seid doch bitte nicht empört.
Dies Problem wird von uns jetzt sofort geklärt,
das wird ein Narr ...

Denn jeder Narr fängt auch einmal als Baby an,
und bleibt es dann bestimmt ein ganzes Leben lang.
Das war die erste Stufe, werdet jetzt nicht bang
von Stufe zwei ...

★ ★ ★

Er spielt im Kindergarten und lernt den Ringelreihn.
Bei jeder Polonaise will er der erste sein.
Denn für die Kinder-Garde übt er tagaus tagein,
nur so wird er an Fastnacht ein echter Narr dann sein.

Beim Märchenspiel, da macht er den Kunz nicht und den Hinz,
nicht Wolf und auch nicht Geislein, er spielt hier nur den Prinz.
Denn für die Kinder-Garde übt er tagaus tagein,
nur so wird er an Fatnacht ein echter Narr dann sein.

Kein Brot hat er im Täschchen, und auch kein Fläschchen Milch.
Hat nur die Narrenfibel, geschrieben von Paul Zilch.
Denn für die Kindergarde übt er tagaus tagein,
nur so wird er an Fastnacht ein echter Narr dann sein.

★ ★ ★

Er geht zur Schule, doch niemals gern,
er möchte lieber Stimmungsmusik hör'n,
beim WCV, mit viel Helau,
die Lieder kennt er ganz genau.
Am Rosenmontag bleibt seine Klasse leer.
Ach, wenn statt Schule immer Fasching wär.
Er macht im Unterricht nicht mehr mit,
er übt viel lieber die Reden für die Bütt,
beim WCV, mit viel Helau...
Er macht Hausaufgaben in keinem Fall,
er geht viel lieber zum Kindermaskenball,
beim WCV, mit viel Helau...

Fünf, sechs, sieben, acht-Uhr-elf,
und weiter dann bis vier-Uhr-zwölf,
so geht's uns all beim Lumpenball,
der großen Schau, Helau, beim WCV.
Ob trinken, tanzen, einerlei,
die Hauptsache, er ist dabei.
Als Teenager, da ist er 'in',
da geht er hier zum Fasching hin,
und läßt die Discotheken abseits stehn.
Fünf, sechs, sieben, acht-Uhr-elf,
und weiter dann bis vier-Uhr-zwölf,
so geht's uns all...
Ihr seht den Trend der Jugend hier,
nach Stimmungsmusik und nach Bier.
Beim WCV ein Narr zu sein,
das soll der Traum der Jugend sein.

Verputz — Anstrich — Vollwärmeschutz

Baudekoration

Reinhold Müller

Wächtersbach-Neudorf

Aufenauer Str. 22, Tel. 06053/3836

Gardinen – Berber- und Orient-Teppiche
Teppichboden – mod. Wandbespannung
Markisen – Jalousetten – Sonnenrollos

„Das Haus mit dem perfekten
Gardinen- und Teppichservice“

raumtexstudio
stein+lieder

WCV-Mitglied

648 WÄCHTERSACH, Marktplatz



Arznei- und Stärkungsmittel
Krankenpflegeartikel
Milchpräparate und Zusatzkost für das Baby
aus Ihrer Apotheke

Hof-Apotheke

Apotheker G. Wetzel
Obertor, Ruf 06053 /1603

Rosen-Apotheke

Apotheker Dr. J. Tauber
Poststraße 6, Ruf 06053 /1696

648 Wächtersbach



IHR PARTNER BEIM
BAUEN
RENOVIEREN
HAUSKAUF

BAUMARKT

Besuchen Sie unsere neu
eingerrichteten Ausstellungs-
räume. Auf 1200 qm geben
wir Ihnen einen Überblick über
das aktuelle Bauprogramm

BAUSTOFFHANDEL

Rohbauerstellung
Baustoffe Fliesen
Bäder Türen
Fenster Werkzeuge u.v.m.

WOHNBAU

schlüsselfertige
Eigentumswohnungen
und Reihenhäuser
im Main-Kinzig-Kreis

Industriestraße 15, 6458 RODENBACH, Telefon 06184 /50051

Bürgerhaus-Restaurant -Stadt Wächtersbach-



Mit einem dreifach
donnernden Helau,
begrüßen wir den WCV!

Wir werden und bemühen,
Ihnen bei allen Gelegenheiten
eine gepflegte Gastlichkeit
zu bieten.

Es erwartet Sie eine aus-
gezeichnete Küche und ge-
pflegte Getränke —
für den einzelnen Gast und
wenn Sie es wünschen, auch
für 600 Personen!

- Tages-Restaurant
»Stadt Wächtersbach«
- Großer Saal
- Kleiner Saal
- Gemeinschaftsraum
- »Messe-Stubb« — Kolleg
- 4 Kegelbahnen
- Kegler-Schenke
- Große Café-Terrasse
- Gruppenräume

Im Ausschank:
Schloßbräu Wächtersbach
Königsbacher Brauerei

Familie I. Krauss
Telefon 06053 — 1715

WCV-Mitglied



Donnerstag Ruhetag



Die »Chorknaben« des WCV in den Sitzungen 1980
 Reinhold Deubert — Bernd Kaluza — Volker Deubert — Clemens Blaumeiser

Narren hört mal alle her,
 Fasching feiern ist nicht schwer.
 In Cord und Jeans von **Volker's Club**,
 denn Bequemlichkeit tut allen gut.

Ihr Modepartner im Zentrum der Stadt

Volker's Club

*Freizeit-Moden
 Lindenplatz 4, 6480 Wächtersbach*

WCV-Mitglied

Volker's Club Volker's Club Volker's Club

HARTZ EIN **BEGRIFF** für **MODE** **ZWEIMAL in WÄCHTERSACH**

Bachstraße 5 - 7
Tel. (0 60 53) 16 49

+

Poststraße 47a
Tel. (0 60 53) 97 00

Ihr Spezialist für die exclusive Abendgarderobe!

Bei uns finden Sie die schönsten Teile aus den
Kollektionen der Modemacher: Fink, Lucie-Linden, Ina,
Verena, Kleemeier, Cocktail-Hofmann u.a.

HELAU ihr Fastnachts-Narren!

Auch dieses Jahr ist jederzeit
TAXI-KIJAK stets bereit.

Drum laßt Euch raten:
wollt Ihr Euch Mühe und Ärger sparen,
TAXI-KIJAK fragen.

Der Alkohol ist ein Hochgenuß.
Erst das Saufen, dann das Raufen,
drum fahrt Eure Wagen nicht zum Haufen.



FUNKTAXEN-KIJAK

6480 WÄCHTERSACH 1
Gettenbacher Straße 26
Telefon 0 60 53 / 16 20

Auch Arzt- und Krankenhausfahrten, **Tag und Nacht**



Ausführung von
Dreh- und Verzahnungsarbeiten, Zahnrädern, Schnecken- und
Schneckenrädern, Zahnstangen und Kegelrädern

Walter Höhn GmbH

648 WÄCHTERSACH-Aufenau, Rotgartenstr., Tel. 06053/1911



Die WCV-Tanzgarde in der Campagne 1980

Kerstin Bleymüller — Bettina Daus — Monika Eichhorn — Yvonne Jongkind —
Heike Krupka — Maria Kunz — Inge Neubert — Christina Neudert — Doris Metzler —
Ulrike Scheuss — Martina Schibenski — Ulrike Schreiber — Elke Schuh — Karin Schuh —
Vera Simic — Ulrike Strobel — Astrid Wenzel — Anette Zilch
Choreographie: Bärbel Scheuss — Ulrike Scheuss — Jutta Zeller
Leitung: Helmuth Scheuss



Fahrschule **G. LIPSKI** Wächtersbach 1

Bahnhofstraße 36
Telefon 06055/3704

Theoretischer Unterricht und Anmeldung
mittwochs 19.30 Uhr

ARBEITSGEMEINSCHAFT A 66 GRÜND AU

MOLL

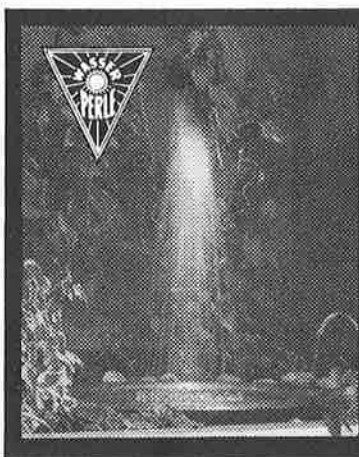
Leonhard Moll GmbH & Co
Bauunternehmung
6000 Frankfurt/M.

HERZOG

Fritz Herzog AG
Bauunternehmen
3550 Marburg 7

KIRCHNER

Hermann Kirchner GmbH
Tief- und Straßenbau
6430 Bad Hersfeld



„WASSER-PERLE“ RAUMFONTÄNEN®

bewährt in
Luftbefeuchtung
und Luftreinigung
führend in
Qualität und Schönheit

LICHT-PERLEN METALLWAREN-HERSTELLUNG 648 WÄCHTERS BACH 1

Besuchen Sie
unsern Ausstellungsraum
in der Wirtheimer Str. 11-13

Der böhmische Gastarbeiter

Pepi Miksch
in den Sitzungen der Campagne 1980

Schaut man in die Zeitung rein,
oder schaltet Fernseh ein,
überall macht man bekannt,
aufwärts gehts in diesem Land.

Arbeitslosenzahlen sinken,
viele neue Stellen winken.
Schön für alle, das stimmt heiter,
ausgenommen Gastarbeiter.

Was soll man machen, fluchen, wettern,
oder gar ein Glas zerschmettern.
Stricker! nehmen oder flüchten,
darauf kann ich glatt verzichten.

Was nicht heute ist ist morgen,
l — m — a — A — ihr lieben Sorgen.
Und siehe da, bei Frühjahrs-Messe
zeigte Leitung Interesse.

So mach bei Rummel ich zur Zeit
Arbeit auf Gelegenheit.

Als erste Stelle fang ich dann
bei die große Schaukel an.

Stoß ich ab und brems ich tüchtig,
sagt Besitzer, so ist richtig,
und die Aussicht ist nicht schlecht,
Röcke hoch, und wenn man möchte,
kannst du gucken ohne Mühe,
was gegessen in der Frühe.

Und dann ist mir halt passiert,
hab zulang hinauf gestiert,
haut mich Kandel an mein Hirn,
krieg ich Beul an meine Stirn,
sagt zu mir der Schaukelbruder,
bist du doch ein blödes Luder.

So schleich ich weg mit Kopfverband,
komme ich zu Würstelstand.

Verkauf auf eigne Risiko,
mach ich warm, na ja, und so.

Jedenfalls hab unterdessen
den Verdienst ich aufgefressen.
Dann gibt Freund mir guten Rat,
wer zwei linke Füße hat
und zwei linke Händ dazu,
läßt Arbeit lieber gleich in Ruh.

Leider ging, und das war dumm,
Messe viel zu schnell herum.
Doch ein Schießbudenbesitzer
nahm mich mit in seinem Flitzer.



Das war mir die Reise wert,
denn schießen ist mein Steckenpferd.
Laden, spannen, Schuß und eben
denn die Preise übergeben.

Das hat mir schon Spaß gemacht,
bis ein Abend, kurz vor Nacht.
Kommt ein Idiot, ein blöder,
so ein Lackaffe, ein schnöder.

Zielt und schießt, ich schrei 'au wei,
grad an linke Ohr vorbei.

Und wie ich grad so schimpfen möchte
schießt der mir doch glatt ins rechte.

Springt dann rum grad wie besoffen
und schreit immer fort 'getroffen'.
Na da wars aus, ich frag euch nur,
bin ich Schießbudenfigur.

Nächste Reise steht schon fest,
September zu Oktoberfest.

Dort wo Preißen stets hinfahren,
nach München zu die Bajuwaren.

Damit man sich für mich entscheidet,
hab ich mich zünftig eingekleidet.
Lederhosen, richtig speckig,
Wadenstrümpfe, Schuhe eckig.

Hosenträger, Federhut,
langer Bart, steht mir gut.
Bei Friseur, na bitteschön,
geht sich das im Handumdrehn.
Ich komme auf Theresienwiese,
na, die ist größer da wie diese,
und Manager stellt mich gleich an
als Schreckgespenst für Geisterbahn.
Und das mir, ich war betroffen,
hab mich erst einmal besoffen.
Und im Rausch, da wird mir klar,
ist München nicht mehr was es war.
Zwar steht es noch, das Hofbräuhaus,
doch mit eins-zwei-gsuffa ist es aus.
Heut ruft man laut beim Safte der Gerste,
es lebe der Kronprinz Franz-Josef der I.
Die Polka und so Schuplattler
spielt man heute auch nicht mehr.
Die sind von höchster Stelle verboten,
auf Pulte liegen jetzt die Noten
von Fehrbeliner Reitermarsch.
Der Dirigent, der guckt jetzt barsch,
spielt dann noch alte Kameraden,
für Nordlichter, die eingeladen,
und zum Schluß noch 'Gruß an Kiel'.
Leite, das war mir zuviel.
Wenn Bayern die Preißen so umgarnt,
leckt Löwe die Pfoten, no, ich bin gewarnt.
Nach Hamburg zum Fischmarkt, ich steige
/in Zug,
weil ich denke, dort gibt Arbeit genug.
Doch merkt ich gleich, da werd ich nicht
/alt,
weil immer stinkt und furchtbar kalt.
Doch wird es Abend unterdessen,
ich gehe in Gasthaus, bestelle Essen.
Ich nehme Scholle, die 14 Mark kostet,
Kellner bewegt sich, wie eingerostet,
Und wie er die bringt, ihr Leite,
/oh Wunder,
war Scholle so platt wie Pflunder.
Ich sage, mein lieber, bist du verrückt,
ich esse nicht Fisch wo so plattgedrückt.
Doch der sagt kein Wort, macht so und
/geht weiter,
und ich denke so bei mir, du Scheiß-
/Gastarbeiter.

Nach dieser Reifall — Reeperbahn.
No so ziemlich jedermann
ist sich dort ganz ungehemmt.
In Hamburg gehn die Fremden fremd.
Mensch, da kannst du Typen sehen,
bei Mädchen an die Ecken stehen.
Lauter verliebte alte Kracher
und jede Menge Wächtersbacher.
Da könnt man grad, es ist zum Lachen,
zuhause Seitensprünge machen.
Ich gehe weiter so zum Spasse,
komme gleich in andre Gasse.
Im Gegensatz zur Reeperbahn
treff ich dort nur Männer an.
Was heißt Männer, schmale Knaben,
die noch keinen Bart nicht haben.
Greift einer gleich nach meine Arm:
ich heiße Detlev, ich bin warm.
Na schön, na gut, da sag ich halt,
ich heiße Pepi, mir ist kalt.
Kurz danach such ich das Weite,
was war sich Hamburg eine Pleite.
Bevor ich dann nach Nürnberg fahre —
ist Christkindl-Markt in jedem Jahre —
mach ich erst mal Pause,
und ich ruh mich aus zuhause.
Doch was in Hamburg ich versäumt,
das hab ich nächste Nacht geträumt.
Ich allein in große Bette,
mit 12 Mädchen, lauter nette.
Lauter richtig schöne runde,
und alle, wie aus einem Munde
sagen mir, ich liebe dich,
und die meinen alle mich.
So schweige ich in Liebeslenzen,
doch hat sich Männlichkeit auch Grenzen.
Doch bei die Mädchen, sag ich blos,
war Liebes hunger grenzenlos.
Was machen, ich setz zum Sprunge an.
Ich denke, rette sich wer kann.
Da werd ich wach, ihr glaubt es kaum,
Arm kaputt — aus der Traum!

SALAMANDER

Damit die Familie auf Trab bleibt:

Turnschuhe für Damen, Herren und Kinder. Mit sicherer Sohle und weich gepolstert.

Ein vielfältiges Typen-Angebot



SALAMANDER

Wenn junge Mode aus der Schule kommt:

Superweiche, flache College-Slipper für Damen, die modisch up-to-date sein möchten. Ein vielfältiges Angebot von Modellen



SCHUH und SPORT KOLB

Untertor/Lindenplatz
6480 WÄCHTERSACH

WCV-Mitglied

Holz ist modern.

Wir liefern Dachstühle in handwerklicher Zimmermannsarbeit sowie Kanthölzer und Bretter in jeder gewünschten Ausführung.

Wir beraten Sie fachmännisch und machen gern ein Angebot
WCV-Mitglied

kailing kg

holzverarbeitung
sägewerk
zimmerer
kistenfabrikation

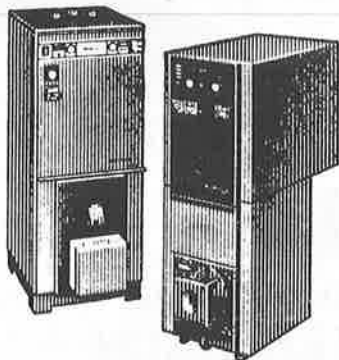


struthstraße 2
6480 wächtersbach 6
stadtteil aufenau
telefon 06053-1681

Ein heißer Tip...

Buderus Ecomatic-Heizkessel

...für kühle Rechner!



Bei dieser neuen Kesselgeneration von Buderus wird das Kesselwasser kühler gefahren als bisher üblich. Die Folge: minimale Stillstandsverluste und dadurch bis zu 15% weniger Brennstoffverbrauch. Um Korrosion im Kessel zuverlässig auszuschließen, hat Buderus für die Ecomatic-Heizkessel völlig neue Werkstoffe entwickelt: Dur-o-corr für Guß- und Kerastahl für Stahlheizkessel. Sogar die Abgase sind umweltfreundlicher und »schornsteinschonend« geworden.

Erwin Rasch

6486 Brachtal 3

Telefon 06054/2269

Heizungsbau,
Öl- und Gasfeuerung,
Sanitär- und Klima-Anlagen,
Schwimmbad-Installation,
Fußbodenheizung,
Beheizung mit Sonnenenergie
und Wärmerückgewinnung.

Mir drei sind die schönsten vom Carnevalverein

Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1980
Horst Barella, Wolfgang Glaser — Günter Kolb

Mir drei sind die schönsten vom Carnevalverein,
bei uns möcht ein jeder gern Schoppesänger sein.
Beim Trinken an der Theke, da hau'n mer kräftig hin,
das einzige was uns fehlt ist e Schoppesängerin,
das einzige was uns fehlt ist e Schoppesängerin.

Was willstest dann mit Lohengrin und seinem alten Schwan,
mit Richard Wagner's Holländer und seinem Äppelkahn.
So Dinger von de Opernbühn, die hawwe mir net druff,
mir stehe jeden morge mit em Fastnachtsliedche uff,
mir stehe jeden morge mit em Fastnachtsliedche uff:

Mir drei sind die schönste vom Carnevalverein,
bei uns möcht ein jeder gern Schoppesänger sein.
Beim Trinken an der Theke, da hau'n mer kräftig hin,
das einzige was uns fehlt ist e Schoppesängerin!

Was willstest dann mit James Last, mit Heino und Roy Black,
wenn so e Ding im Radio kommt, des drehn mir einfach weg.
So Dinger aus der Schlagerbör's, die hawwe mir net druff,
mir stehe jeden morge mit em Fastnachtsliedche uff:

Mir drei sind die schönsten vom Carnevalverein...

Was willstest dann mit Ami-Jazz und dem verdammte Beat,
mit Elvis Presley seim Gesang und Hit und Hot und Sweet.
So Dinger aus der Discothek, die hawwe mir net druff,
mir stehe jeden morge mit em Fastnachtsliedche uff:

Mir drei sind die schönste vom Carnevalverein...



aus
einer Hand

Albert Schultheis

Frankfurter Allianz Versicherungs-AG

6480 WÄCHTERSBACH 1

Heegstraße 17 — Telefon 06053 — 9495

Privat 06668 — 230

HOLZ

kauft man beim Holzhandel

Wir liefern prompt:

Türenelemente	TEPPICHBODEN
Haustüren	PVC-BODEN
Edelholzpaneele	Balkongeländer
Profilbretter	Spanplatten
Bodentreppen	Fertigparkett
Dachfenster	Isoliermaterial

Große Lagerauswahl

Max Brenner K.G.

BAUELEMENTE — TEPPICHBODEN

Bahnhofstr. 58 — 648 WÄCHTERSACH — Tel. 06053/3088

Öffnungszeiten: Mo.—Fr. 7.30—12.30 und 13.30—17 Uhr,
Samstag 8—12 Uhr

WCV-Mitglied

Gartenbau — Blumenhaus — FLEUROP-Dienst

A. u. G. Scherfer

Telefon 1458

6480 Wächtersbach

Bahnhofstraße 48

KARL SCHUCK KG

Tabakwaren-, Süßwaren-, Spirituosen-Großhandlung

6480 Wächtersbach, Poststraße 17, Telefon (06053) 1660

Ihr zuverlässiger und erfahrener Fachmann für die Belieferung
und Wartung von Zigaretten-Automaten aller Art.

Samstag

28.

Februar

Beginn 12.11 Uhr

GROSSES FELDLAGER

der närrischen Truppen des WCV
auf dem Wächtersbacher Marktplatz.

mit Eintopfessen
aus der Gulaschkanone

.....und anschließend 13.31 Uhr

RATHAUS - STURM

Eröffnung des großen Rummelplatzes
des WCV am Schloßgarteneingang.



Das WCV-Männerballett 1980 mit seinem Indianer Tanz

Alfred Deubert — Jochen Deubert — Volker Deubert — Dieter Eichhorn — Gerhard Hoika
— Bernd Melde — Alfred Pfrommer — Horst Rutz — Willy Stübing — Thomas Wolf
Einstudierung und Leitung Marianne Deubert und Anette Zilch

»Volltreffer«
Ein Motto, das Sie auf
all Ihren Einkäufen
bei uns begleiten wird.
Hier finden Sie gleich
Elegantes, Modisches,
Praktisches und was
sonst noch auf Ihrer
Abschußliste steht.
Langes Suchen
ersparen wir Ihnen.
Waidmanns-Heil!



TEXTIL- UND BEKLEIDUNGSHAUS

wallich

WCV-Mitglied

Richard Weber

Metzgerei und Gastwirtschaft

„YSENBURGER HOF“

Fremdenzimmer

Untertor 9

Wächtersbach

Tel. 0 60 53 / 16 29

Wenn jemand eine Reise tut

Auszug aus dem Protokoll 1980
von Helmuth Scheuss

Frau Schulze führt das große Wort
im Hesseldorfer Damensport.
Sie stürzt sich in den Großstadtrummel
zum Weihnachtsfesttageinkaufsbummel.

Acht Stunden wetzt sie durch die Stadt.
Bepackt, wie'n Esel, müd' und matt,
hat sie von Frankfurt dann genug
und strebt mit letzter Kraft zum Zug.

Schnell die Abteiltür aufgerissen,
den ganzen Krempel hingeschmissen
und, weil's noch leer ist im Coupé,
Schuh' aus und Beine in die Höh'!

Da naht sich ihr ein junger Mann,
der himmelt ihre Beine an
und flüstert förmlich hingerissen:
»Darf ich mal ihre Füße küssen?«

Sie ist, als sie dem Zug entflieht, —
als letzte, damit's keiner sieht, —
zwar runderum warm eingepackt,
Nur an de Fuß, da ist sie nackt!

Frau Schulze stutzt und sagt: »Au Backe!
Mein Freund, ich glaub', Du hast 'ne
/Macke!

Hau ab, sonst werd' ich mißvergnülich.
Das tat er denn auch unverzüglich.

Kurz drauf dann geht die Reise los.
in Hanau wird der Andrang groß.
Sie muß die Beine runter tun
und angelt drum nach ihren Schuh.

Da bleibt ihr Herz fast stehn vor Schreck:
Die Schuh war'n weg!
Sogleich fällt ihr der Jüngling ein,
und lauthals fängt sie an zu schreien.

Ob Schaffner, Pendler, Personal,
ob Passagier, 's ist ganz egal,
sie suchten all' Frau Schulzes Schuh.
Doch die war'n weg, samt dem Filou!

Erzeugnisse der Fürstl. Wächtersbacher Keramik-Fabrik

in reichhaltiger Auswahl – jedem Geschmack Rechnung tragend.

Ständiges großes Angebot auch in Gelegenheitskäufen.



Fachgeschäft

KERAMIK-BOSS

Inh. E. KRUPKA

6480 Wächtersbach

Fürstenberg-Porzellan
Villeroy + Boch
Jaeger-Porzellan

Untertor 14/16, Telefon 06053-1626

7 Minuten vom Bahnhof – Nähe Schloßpark

Aufmerksame Bedienung – Bruchsicherer Bahn- und Postversand

WCV-Mitglied



...alles im Griff

Das nährische Komitee des WCV

Präsident Paul Zilch

Horst Barella	Wilhelm Malkemus	Alfred Pfrommer
Wolfgang Blümel	Bernd Melde	Horst Rutz
Karl Eichhorn	Kurt Pfeiffer	Horst Wagner
Albert Föller		Rudolf Wiedner
Gerhard Hoika		Bruno Wolf
Zeremonienmeister	Dieter Langhans	
Kellermeister	Karl-Ludwig-Huck	
Regie-Assistent	Egon Lorenz	
Technik	Helmuth Scheuss, Wilfried Wilhelm, Gerfried Müller-Pettenpohl, Christian Schrön	
Dekoration	Karl Eichhorn, Herbert Neumeister, Karl Zeller, Richard Wagner	
Bühnen-Assistenz	Adrian Eichhorn, Dieter Goy, Winfried Jäckel, Mathias Stollberg, Jürgen Schneider	
Zug-Komitee	Wolfgang Blümel, Egon Lorenz, Rudolf Schneider, Horst Wagner, Rudolf Wiedner	

WCV-Tanzgarde

Leitung Helmuth Scheuss

Kerstin Bleymüller	Beate Metzler	Ulrike Scheuss
Bettina Daus	Doris Metzler	Ina Schmidt
Claudia Daus	Mechthild Metzler	Ulrike Schreiber
Monika Eichhorn	Inge Neubert	Elke Schuh
Beate Hofferberth	Christina Neudert	Ulrike Strobel
Yvonne Jongkind	Iris Niebuhr	Astrid Wenzel
Irene Kailing	Antina Wagner	Anette Zilch
Traudel Klein		Vera Simic

WCV-Männerballett

Leitung Marianne Deubert

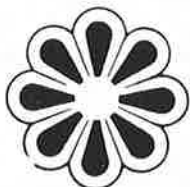
Alfred Deubert	Günter Höhn	Volker Kolb
Jochen Deubert	Hagen Kolb	Horst Rutz
Dieter Eichhorn		Willy Stübing
Dieter Goy		Thomas Wolf
Bühnenbild	Uli Schödel	

*Humor ist die Medizin,
die am wenigsten kostet
und am sichersten hilft!*

3 ZEICHEN FÜR QUALITÄT

frei
automatic
Maschinen- und
Gerätebau GmbH

Die Maschinenbauer:
Bandzuführanlagen für Pressen,
Scheren, Profiliermaschinen und
Fertigungsstraßen



Sontegra **Solarien**
Ihr Partner, wenn es um
gesunde Bräune geht.

Sontegra-Solarien GmbH



**Gesellschaft
für Steuerungs- und
Gerätetechnik mbH**

Die Energiespezialisten

Das moderne System, um komfortabel Heizkosten zu senken.

AM ROSENGARTEN 5, 6480 WÄCHTERSACH 1
Tel.: 06053/3053-54 — 3075

Georg und Friedrich Bonin



Generalvertrieb der

*Spessart
Quelle*

GETRÄNKE GROSS- UND EINZELHANDEL

GELNHAUSEN - HAILER

Hindenburgallee 2 - Telefon (06051) 66710



Die Nachwuchsgruppe III mit ihrem Charlie-Chaplin-Tanz

Michèle Dempe — Sabine Freisler — Jutta Fuld — Silke Horn — Sabine Krauss — Diana Ludwig — Franka Maurer — Sandre Mergenthal — Sylvia Miksch — Gaby Möser — Ursula Ries — Alexandra Simic — Antina Wagner

Einstudierung und Leitung Monika Eichhorn und Ulrike Schreiber

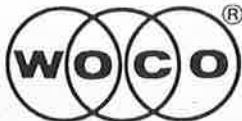


Eisen-Bindernagel

6460 GELNHAUSEN



STAHL



WOCO bietet Außergewöhnliches

Für WOCO beginnt die Aufgabe erst dort, wo die Massenware im technischen Gummi- und Kunststoffartikelbereich aufhört.

Spezialisiert, aber dennoch breit gefächert, bietet das WOCO-Verkaufsprogramm den Kunden aller technischen Anwendungsgebiete das beste Ergebnis.



WOCO Franz Josef Wolf & Co.
WOCO Industrietechnik GmbH
Sprudelallee 19
D-6483 Bad Soden-Salmünster
Telefon: 06056/181

Drei Disco-Miezen

Bärbel Scheuss — Ulrike Scheuss — Jutta Zeller
in der Campagne 1980



Wir wollten in die Disco, drum machten wir uns fein.
Wir kauften uns auch Rollschuh, um wirklich 'in' zu sein.
Was war'n die Dinger teuer, wir ham'se angeschnallt
und sind vor unsrer Scheuer erst dreimal hingeknallt.

Vor der Disco angekommen, da ging's uns aber schlecht.
Wir sind net reingekommen, die Kleidung war net recht.
Wir wär'n wohl aus der Pampa, ha'm die an uns mokiert.
Ihr Leute, echt da ham' mer uns garnet amüsiert.

Wir sind die Super-Puppen aus dem Disco-Schuppen,
und wir finden's hier ganz toll.
Wenn wir die Wimpern zuppen und die Rollschuh schrubben,
sind wir einfach wundervoll.

Mit Glimmer da sin mer heute anmarschiert,
man hat als Super-Puppen für den Disco-Schuppen
uns sofort hier engagiert.

★ ★ ★

K — A — O — D — kein Abend ohne Disco,
k — A — O — D — ich hoffe morgen bis Du
wieder dabei, denn Disco mach high.

Hallo, hallo Boy, hör mal her,
zum verlieben, brauchen wir doch viel mehr,
als nur reden — die Musik ist so laut,
tanz mit mir frisch durch die Haut.

K — A — O — D — kein Abend ohne Disco,
K — A — O — D — ich hoffe morgen bist du
wieder dabei, denn Disco macht high.
Bei Dauer-Trinks und Flackerlicht,
vergiß dein Disco-Höschen nicht.

Teenie, geht ihr mit auf den Klo.
Oh ja, Klasse, denn ich muß sowieso,
mich mal schminken, von dem vielen Geknutsch
ist die ganze Malerei futsch.

K — A — O — D — kein Abend ohne Disco,
K — A — O — D — ich hoffe morgen bist du
wieder dabei, denn Disco macht high.
Mit Lippenstift und Wimperntusche
kannste im Gesicht rum pfusche.

Jonny, wie du mich annimierst,
es ist Spitze, wenn du so travoltierst,
oh Jonny, doch ich sag dir jetzt tshüss,
weil die Cola leider all is.

K — A — O — D — kein Abend ohne Disco,
K — A — O — D — ich hoffe morgen bist du
wieder dabei, denn Disco macht high.
Für ein Cola reicht das Geld,
wenn sie den ganzen Abend hält.

K — A — O — D — kein Abend ohne Disco.
Mensch, is des schee, und jeden Morgen bist du
fix und k. o., du willst es ja so.
Den ganzen Tag bist du kaputt,
doch abends ist es wieder gut.

K — A — O — D — kein Abend ohne Disco.
K — A — O — D — ich hoffe morgen bist du
wieder dabei, denn Disco macht high.

★ ★ ★

Gin und Cola, dauernd plotze,
Disco-Motze — 's ist zum kotze.
Wir sind doch viel lieber hier
bei Wächtersbacher Bier.

Wär'n wir doch in Wächtersbach geblieben,
denn in der Disco, ja da gibt es kein Helau.
Wir pfeifen auf die doofen Disco-Typen,
denn der Fasching ist stärker als jede Disco-Schau.

Der Platten-Jockey fühlt sich stark,
Tag für Tag, so ein Quark.
Viel schöner ist's am Wochenende
mit unser'm Präsident.

Wär'n wir doch in Wächtersbach geblieben

Disco-Dance mit viel Romanze,
nach Platten tanze, blöd das ganze.
Doch hier beim Fasching ist's so net
mit dem Swing-Septett.

Wär'n wir doch in Wächtersbach geblieben ...

★ ★ ★

Hey, hallo, wir war'n die Disco-Miezen,
hey, hallo, uns macht der Rhythmus high.
So, ihr Leut, wir hab'n genug für heut',
und uns're Show ist nun vorbei.

Hey, hallo, wir war'n die Disco-Miezen,
hey, hallo, wir mache fort, mit drei.
Dem WCV, ein dreifach-hoch, Helau,
und uns'ren Disco-Fans by, by.

**Fachgerechte Montage
Ihrer Heizungs- u. Sanitäreanlage
in Alt- und Neubau**



**ROLF
RIEGER**
Wächtersbach 6/Aufenau
Telefon 06053/2117

Heizung · Lüftung · Sanitär

GUT EINKAUFEN — GUT ESSEN
ZUFRIEDEN SEIN

DIE METZGEREI DER SPEZIALITÄTEN

BERND LEBEAU

Bahnhofstraße 6 · 6480 Wächtersbach 1 · Telefon 06053/1526

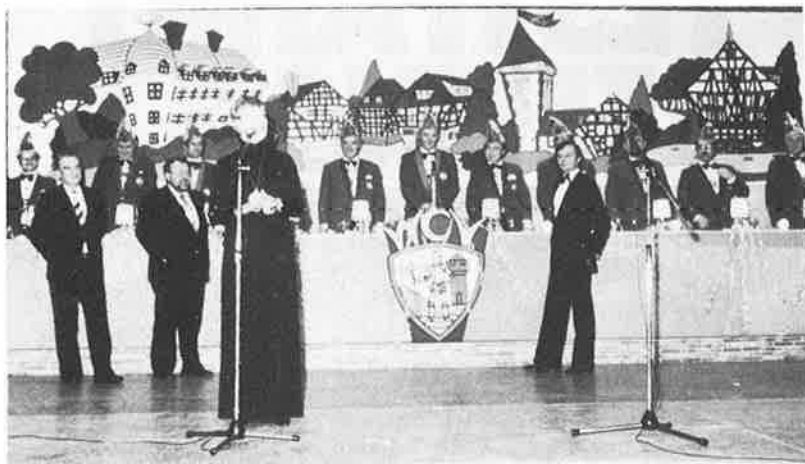
FÜR FESTLICHKEITEN LIEFERN WIR:
GARNIERTE PLATTEN + KALTE BUFETTS



**FRANZ
BRILL**

**Bauunternehmung
WÄCHTERSACH / AUFENAU
☎ 06053 / 9625**

Närrische politische Gipfelkonferenz



**Die Hessische Ministerin für Bundesangelegenheiten Dr. Vera Rüdiger
Der Kreisbeigeordnete des Main-Kinzig-Kreises Heinz-Dieter Becker
Der Stadtverordneten-Vorsteher der Stadt Wächtersbach Eckhard Götzl
Der erste Stadtrat der Stadt Wächtersbach Ferdinand Magnon ...**



**...und Bürgermeister Heinrich Heldmann
vor ihrem närrischen Wächtersbacher Volk**

TESTFAHRT BEI UNS.



NEU. FORD ESCORT

Rufen Sie uns an. Wir reservieren einen Termin für Sie.
Starten Sie jetzt.

ADOLF HEINZ



Ford-Vertragswerkstatt

Brückenstraße 19 — Telefon 06053/1776 6480 WÄCHTERSACH 1

RISTORANTE PIZZERIA

RATSKELLER

Inh. Ugo Santoro

Wächtersbach

Bahnhofstraße 67
Telefon 06053/1719

Geöffnet täglich von 10.30-15.00 Uhr und 17.00-1.00 Uhr
Sonntag durchgehend — Dienstag Ruhetag



Gärtnerei – Blumenhaus – FLEUROP-Dienst

A. Jung

Brachtal-Schlierbach

Fernsprecher 17 54



Jürgen und Reiner Werth als »Max und Moritz«
in den Sitzungen der Campagne 1980

BAUDEKORATION

Seit 1897

**Karl
Hohmann**

Verputz – Stuck – Anstrich –
Farben – Tapeten

6480 Wächtersbach-Aufenau
Telefon (0 60 53) 93 54

Der KAUFHOF ist voll für Sie da!



Voll anziehender Mode...
Für jeden Typ – für sie und ihn.
Und für die Kleinen. In hochwertiger Markenqualität – vorbildlich im Preis.



Voll kulinarischer Genüsse...
Für alle Feinschmecker geschmackvolle Sonderangebote aus aller Welt, jeden Tag frisch, jeden Tag delikat. Zu Preisen, die auf der Zunge zergehen.

Voll aktueller Unterhaltungs-Programme... Für alle Musikfreunde. Sie kommen voll auf ihren optischen und akustischen Genuß. Mit Markengeräten weltbekannter Hersteller.



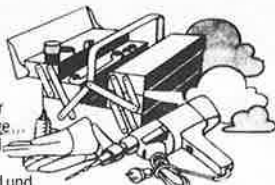
Voll nützlicher Haushaltshelfer
Für alle, die sich den Haushalt leichter machen – Praktisches und Preiswertes für den Hausgebrauch.



Voll pflegender Kosmetika... Für die Damen, für die Herren – ein großes Angebot international bekannter Kosmetik-

firmen sorgt für Schönheit und Wohlbehagen.

Voll praktischer Handwerkszeuge... Für Bastler und Tuftler, die fürs Praktische sind und viel selbst machen: Geräte, Werkzeuge und Maschinen in bester Qualität.



**Freu Dich auf
KAUFHOF
HANAU
im Einkaufszentrum
am Markt**

Max und Moritz

Jürgen und Reiner Werth in den Sitzungen der Campagne 1980

Max und Moritz, so werden wir genannt,
wir sind als böse Buben überall bekannt.

Max: Unsere Streiche kennt ein jeder,
wir sind zwei böse Übeltäter.

Moritz: Wir? Das wär ja doch gelacht,
Du!! Ich hab doch nix gemacht.

Max: Die ganze Woche sind wir zwei
selten ohne Keilerei.

Moritz: Doch bei jedem kleinen Streich
sind wir uns dann einig gleich.

Max: Wir müsse uns bequeme
und uns hier gut benehme.
Wir sind hier in e'm vornehme Bau....

Moritz: Morge sag ich trotzdem wieder 'Sau'!

Max: Viele Streiche, ja die meiste,
dürfe mir uns nicht mehr leiste.
Das geht heut eins-zwei-drei,
hat uns geschnappt die Polizei.

Moritz: Was kann uns denn schon passieren,
was könne mir denn schon verlieren?

Max: Böse Buben die nicht brave
bekommen eine Jugendstrafe.

Moritz: Ich denk das 1979, das war ein Kinderjahr.
Es war an jedem Auto ein rotes Herz sogar.

Max: Das war net wege uns, Du hat ne lange Leitung,
das war doch wege'm Geld von der Revolverzeitung.

Moritz: Kinder kosten Geld, drum nennt man uns 'ne Last,
weil das net in die Pläne von dene ihrem Urlaub passt.

Max: Was fahr'n die all für Schlitte,
als wärn's die Herren der Welt.
Von was wer'n die bezahlt,
von unserm Kinnergeld.

Moritz: Und wenn mer des schon hört, ein OPEL wär zu klein,
man könnt sich net bewege, ein MERCEDES muß es sein.

Max: Was kauft man sonst da noch dafür,
der Papa Schnaps und Bier.
Und für den Rest von dere Pinke
die Mama Lack und Schminke.

Moritz: Die Wohnstüb voller Qualm, man traut sich nicht zu mucke.
Die müsse beide rauche, und wir, wir müsse's schlucke.

Max: Was war das früher schön, da lob ich mir Ihr Leit,
als wir noch ärmer war'n, die gute alte Zeit.

Moritz: Wir haben doch den Schneider Böck immer Meck-Meck genannt,
und als er mit dem Stocke kam, sind wir beide weggerannt.



UHREN-KOLB

Inh. H.P. Berger Wächtersbach Bachstr.1 Tel. 1550

Fachgeschäft für Augenoptik - Uhren - Schmuck u. WMF

- Max:** Was war das für ein lustiges Spiel, als er in den Bache fiel.
Doch die Gänse, welch ein Glück, brachten ihn an Land zurück.
- Moritz:** In die Stube schlich er leise,
Zur Frau Schneiderin mit Bügeleise.
Die hat ihm dann, dem lieben Schatz,
gebügelt seinen Hosenlatz.
- Max:** Wie's halt so geht im Leben,
der Böck hat's Schneidern aufgegeben,
und zwar ziemlich lange schon,
heut ist ja alles Fertigungskonfektion.
- Moritz:** Was nützt dann unser Sägen, was nützt der schönste Plan,
die Brück ist aus Beton, da geht die Autobahn.
- Max:** Weißt Du noch als Lehrer, Lämpel war sein Nam',
von dem Pulver in der Pfeife einen großen Schlag bekam.
- Moritz:** Ich weiß es noch, es traf ihn damals schwer.
Die Verletzung war net schlimm, den Schlag hat der schon vorher.
- Max:** Der Lämpel war ein armer Tropf, muß in der Kirche Orgel spielen.
Unser Lehrer streike nur und könne höchstens Tennis spielen.
- Moritz:** Max, sei doch still, der Streik der war
doch gut für alle Kinder.
Der müßt nur länger dauern,
wenn's geht den ganzen Winter.
- Max:** Denk ich an die Mengenlehre, die ist doch für die Katze.
Man müßt den Lehrern Zunder geben, damit se all verplatze.
- Moritz:** Die Lehrer, die hawe heut keine Beutel
mehr, und keine Tabak-Tasche.
Die rauche heut kei Pfeife mehr,
die Kerle tun all hasche.

Speise-Gaststätte „RHEINGOLD“

Inh. Familie Wolfgang Kolb

Wächtersbach, Bahnhofstraße 52, Telefon (06053) 24 19

Gepflegte Speisen und Getränke

Kolleg für ca. 40 Personen, geeignet für kleine Familienfeiern
Wir verkaufen auch Hähnchen über die Straße

WCV-Mitglied

Malerbetrieb CHRISTIAN WIRSING

Malermeister

WÄCHTERSACH, Basaltstraße 13, Telefon (06053) 2348

Anstrich, innen und außen — Tapezierarbeiten und
Lackierarbeiten

- Max:** Was war das doch ein toller Streich, mit unserm Onkel Fritze.
Der Mann von unserer Tante, der mit der Zipfelmütze.
- Moritz:** Was hawe mir den doch gequält, was bekam der für ein Schrecke.
Als der am Abend schlafe ging, war'n Maikäfer unter der Decke.
- Max:** Man sah den Onkel voller Grausen, nachts aus seinem Bette sausen.
Mit Gepolter und Geschrei schlug den Nachtpopf er entzwei.
- Moritz:** Und die Käfer mit Gebrumm, fliegen um den Onkel rum.
Onkel Fritz in seiner Not, haut auch noch den letzten tot.
- Max:** Das ist vergessen und vorbei, leider sapperlott.
Die Krabbeldinger gibts net mehr, der Onkel hat se ausgerott'.
- Moritz:** Max, sag mir mal, wo sind wir hier,
wohnt hier vielleicht die Holde.
- Max:** Moritz sei doch still, hier wohnt die Witwe Bolte.
- Moritz:** Früher fütterten wir das Hühnervolk und den Kikeriki,
Heut sind die Hinkel eingesperrt, in ner großen Batterie.
- Max:** Die haben jetzt die Witwe hart bestraft, mit über 1000 Grosche.
Der Tierschutz hat se angezeigt, sie hätt' ihr'n Spitz verdrosche.
- Moritz:** Max, guck emal, nix uff em Herd, kei Hähnche un kei Ente.
Nu sag mer mal, was kocht die Fraa, die kriegt doch en Haufe Rente?
- Max:** Mer hört gar nix, es ist so still, drauf mach ich mir en Reim.
Die ist bestimmt net mehr im Haus, die is im Altersheim.
- Moritz:** Was, die läßt hier alles stehn und liege, die hat uns bös gefoppt.
Die hat ja doch die Hinkel noch net emal geroppt.
- Max:** Mir müsse uns beeile, die Alte kann gleich komme.
Un wenn se aach noch lewe, die Hinkel, die wer'n mitgenomme.

BÄCKEREI REIS

Wächtersbach, Obertor 5 u. Poststr. 44, Tel. 06053/1585

Spezialität: Original Bauernbrot

Dienstag + Donnerstag Kommiss- + Frankenbrot

Große Auswahl an Torten und Feingebäck

WIR BIETEN MEHR ALS GELD UND ZINSEN



**Wir kümmern uns um Ihr Geld
an den gewöhnlichen Tagen.
Damit Sie unbekümmert
die „tollen Tage“ genießen können.**

An Fastnacht denken Sie wohl nicht gerade ans Sparen. Brauchen Sie auch nicht. Weil Sie zu anderer Zeit an Rücklagen denken. Und weil wir Ihnen helfen, diese sicher und gewinnbringend

anzulegen. Beim Prämiensparen z. B. oder in unseren Sparbriefen.

Wie Sie die tollen Tage auch verleben – wir sorgen dafür, daß Sie danach nicht auf dem trockenen sitzen.

RAIFFEISENBANK KINZIGTAL EG

6480 Wächtersbach

Telefon 06053/2454

Blitzblanke Schuhe

Auszug aus dem Protokoll 1980
von Helmuth Scheuss

Die Frau vom Maler Kailing sprach:
»Mein lieber Mann, ich fahr' jetzt fort.
In 14 Tagen kommst Du nach,
wir treffen uns am Urlaubsort.

Und was tat Wilhelm unterdessen?
ins Wirtshaus ging er kurzentschlossen,
hat da getrunken und gegessen
und das Alleinsein recht genossen.

Er dacht' wohl — wenn ich's recht erfasse -
wer nichts verschmutzt, braucht nichts zu
/pflegen,

nahm stets die gleiche Kaffeetasse
und legt sich in den alten Segen.

Sonst hat der Wilhelm, ungelogen,
nur Hemd und Socken ab und zu
zum wechseln aus dem Schrank gezogen
und täglich ein Paar frische Schuh.

Dann ist's so weit, er sitzt im Wagen,
entfernt sich schnell von seinem Bau.
Nach 14 unbeweibten Tagen
umarmt der Wilhelm seine Frau.

Sie mustert ihn mit schnellen Blicken,
wie nur die Ehefrau das kann.

Befremdet fragt sie ihren Dicken:

»Was hast denn Du für Schuhe an?«

»Nun guck doch nicht nach meinen Füßen!
Die Schuh' sind neu und blitzblank.
Ich hab' halt neue kaufen müssen:
's war'n keine saub'ren mehr im Schrank.

FARFISA dominique de luxe — die Dominierende



Brillanter Klang aus 5 Chören-Sinuston!

Streicher, Piano, Synthesizer, 7 Solostimmen, 3 Verstärker, Original-Leslie. Begleitautomatik mit 15 Rhythmen und Bravo - u.a.m.
Echt Nußbaum! Nur

DM 4573,-



Telefon
(0 60 51)
7 14 13

**Musik-Fachgeschäft
Richard Keilwerth
Gewerbegebiet Süd
6460 Gelnhausen**

- **Netto-Tiefstpreise**
- **fachmänn. Beratung**
- **Reparaturen für alle Musikinstrumente u. Orchester-Elektronik eigener Kundendienst**
- **eigene Orgelschule laufend Kurse für Kinder und Erwachsene**
- **neuwertige Gebraucht- u. Vorführinstrumente zu äußerst günst. Preisen**

Liegt die Alfetta nun günstiger auf der Straße oder in den Kosten?



Alfetta 2000 L, 1948 cm³, 96 kW (130 PS), 5 Gänge

Kraftstoffverbrauch (Super) nach DIN 70030:

**6,9 l bei konstant 90 km/h, 9,4 l bei konstant 120 km/h,
13,2 l im Stadtverkehr.**

Probieren geht über studieren.

Die Alfa Romeo Partner lassen Sie gerne testen.

Alfa Romeo 

AUTOHAUS VOGT

Alfa-Romeo-Vertragshändler

Wächtersbach — Aufenau

Frankfurter Str. 19 Tel. 06053/9309

BAUGESCHÄFT **Seipel und Forst**

Inh. W. Forst

Wächtersbach — Stadtteil Aufenau

Frankfurter Str. 14a, Telefon 06053/1922



Die Nachwuchsgruppe II brachte einen ungarischen Tanz

Susanne Betz — Daliah Daus — Enrica Daus — Monika Eckert — Marion Heinz —
Susanne Heinz — Elke Heitmüller — Jaqueline Kucka — Petra Rieser — Susanne Rieser
— Dietlinde Schmidt — Britta Steinel
Einstudierung und Leitung Anette Zilch

Wir sind für Gesundheitsvorsorge mit System

- Viel bewegen
- Richtig ernähren
- Suchtgefahren meiden
- Regelmäßig zur
Vorsorge-Untersuchung

AOK MAIN-KINZIG

Hanau, Mühlstraße 2a

Gelnhausen, Schulstraße 7

Schlüchtern, Fuldaer Straße 17

Telefon: 06181-1021

Telefon: 06051-5023

Telefon: 06661-2089

FAHRSCHULE KARLHEINZ SCHMISCHKE

Wächtersbach, Alsfelder Straße 17

Unterricht: dienstags 20.00 Uhr

Anmeldung: im Unterricht und jederzeit unter

Tel.-Nr. 0 60 53 / 25 55

Das Spar- Fenster

Ist es übertrieben, wenn wir ein Fenster, das Sie nicht streichen, kitten, richten, leimen oder sonstwie ausbessern müssen, den Namen „Spar-Fenster“ geben? Dann sparen Sie doch mit. Mit dem

Kömmerling- Kunststoff-Fenster.

Wir beraten Sie gern. Kostenlos und unverbindlich.

RHÖKU GMBH HOFF

Bernd Hoff GmbH

RHÖKU-Fensterwerk

Querenteichstraße 8

8743 Bischofsheim/Rhön

Telefon (09772) 238/239

Sind Eure Fenster alt und morsch
und bläst bei Euch der Wind schon dorch
bleibt ruhig Ihr Leut' und keine Bang'
ruft mich doch kurz und bündig an
und ehe Ihr Euch umgeschaut
sind neue Fenster eingebaut.



GEBIETSVERKAUFSLEITER

HERMANN HERR

Untertor 1 - Telefon 06053/2437

6480 WÄCHTERSACH 1

Am Fastnacht-Sonntag, 1. März 1981
14.11 Uhr

*Großer
Fastnachtzug
in
Wächtersbach*

*...und anschließend Jubel — Trubel — Heiterkeit —
beim großen Fastnachts-Vergnügungspark des WCV
und in allen Wächtersbacher Gaststätten*



Weiberfastnacht in Wächtersbach

Welche Drucksachen brauchen Sie ?

- Briefbogen
- Rechnungen
- Lieferscheine
- Briefhüllen
- Werbedrucke
- Prospekte
- Plakate
- Familiendrucksachen

Alle Drucke – einfarbig, bunt, Bilderdruck, Vierfarbdruck –
werden bei uns angefertigt.

Druckerei F. W. Kalbfleisch

Barbarossastraße 3–5 · Telefon 06051 / 2407 + 5747
646 Gelnhausen

Bier-Walzer

Beate Jongkind in den Sitzungen der Campagne 1980

Denn Bier macht so seelig, denn Bier, das macht so froh.
Denn Bier macht auch fröhlich, na klar, das sowieso!

Der Peter, der Paul und der Heinrich,
die trinken so gern ein Glas Bier.
Und wenn sie erst einmal dabei sind,
wird meistens es morgens um vier.

Dann schaukeln sie seelig nach Hause
und trällern dabei noch ein Lied.
Und schleichen die Wand dann entlang sie,
damit man sie ja nur nicht sieht:

Denn Bier macht so seelig, denn Bier, das macht so froh.
Denn Bier macht auch fröhlich, na klar, das sowieso!

Und kommen die drei dann nach Hause,
so schwankend, so seelig und voll.
Dann wartet auf jeden sein Weibchen,
und ist schon vor Sehnsucht ganz toll.

Der erste, der wird gleich empfangen
mit Schelten, mit Besen und Stiel.
Die andern zwei schleichen dann heimlich
ins Bettchen dann leise und still:

Denn Bier macht so seelig...

Am anderen Morgen dann gibt es
'nen anständ'gen Kater, oh jeh.
Da summt es und brummt es um jeden,
der Kopf tut dann auch noch weh.

Was nützt all der Katzenjammer,
wenn's Bier nun mal so gut schmeckt.
Man kann von dem Nass nicht lassen,
wenn man erst einmal dran geleckt:

Denn Bier macht so seelig...



**Für
Ihre Einlagen**

**Orthopädie —
Schuhtechnik**

SCHAUB

648 WÄCHTERSBACH 1

Wirtheimer Straße 26

Telefon (06053) 2533

Orthopädische
Maßschuhe
Einlagen n. Maß
u. Gipsabdruck
med. Fußpflege
Lieferant aller
Krankenkassen
u. Versorgungs-
behörden
Bequemschuhe
Medima Angora-
Thermo-Therapie

Herrlich bequem · Aus echtem Leder

Autohaus Schlüchtern

M. KAHRMANN

Neu- und Gebrauchtwagen

649 Schlüchtern

Alte Bahnhofstraße 20

Telefon 0 66 61 / 80 71

Zweigbetrieb Bad Orb

Frankfurter Straße 15, Telefon 0 60 52 / 22 87



Jetzt auch in Wächtersbach
Neu- u. Gebrauchtwagen bei

Günter Kolb

Audi u. VW-Verkaufsagentur
Kfz-Elektrik, Aral Tankstelle

Brückenstraße 34, Tel. 06053/2522

6480 Wächtersbach 1

Ehrungen in der Campagne 1979/80

Anlässlich seiner 10-jährigen Präsidentschaft im WCV wurde der 1. Vorsitzende des Vereins

Paul Zilch

mit dem eigens hierfür geschaffenen

Ehren-Ring des WCV

ausgezeichnet.

Den **WCV-Verdienstorden** 'Für treue Mitarbeit' in Gold erhielten die langjährigen Aktiven

Willy Stübing
Richard Wagner
Karl Zeller

Der **WCV-Verdienstorden** in Silber wurde für 5-jährige aktive Mitarbeit in den WCV-Nachwuchsgarden überreicht an:

Michèle Dempe
Maria Kunz
Ursula Ries

Mit dem Orden '**Narr von Europa**' in Silber wurden durch die Förderung Europäischer Narren ausgezeichnet:

Karl Eichhorn
Albert Föllner

Wir gratulieren den Ausgezeichneten mit einem dreifach-donnernden

Helau!

**ELEKTRO
LEHNHOFF**



06053-1835
Ihr Gesprächspartner

Marktplatz 8 u. 9 6480 Wächtersbach

ES ERWARTET SIE EIN FACHGESCHÄFT FÜR:

Fernsehen · Rundfunk · HiFi · Unterhaltungs -

electronic · Wohnraumleuchten · Elektro-Hausgeräte

WCV-Mitglied

BIOLIFE Haarkuren. Ein Sortiment, mit dem unsere fachliche Behandlung im Salon auch zu Hause erfolgreich fortgesetzt werden kann.

Moderne Haarpflege

Salon Wolf

Poststraße 12
6480 Wächtersbach 1
Telefon 1437

LWCV-Mitglied

Individuelle Beratung und Anfertigung • fachgerechte Montage und Verlegung

Raumausstattung Willi Löwer

Raumtextilien und Polsterfachgeschäft
Möbelhandlung

6480 Wächtersbach 1

Kapellenweg 6 — Telefon 06053/2572

Raumausstatter
Meisterbetrieb



Gardinen - Gardinen-Schienen
PVC-Bodenbeläge
Pegulan - DLW - Mipolam
Linoleum - Teppichboden - Tapeten
Luxaflex-Jalousetten - Rollos
Sonnenmarkisen

Die Putzfrau des WCV

Marga Hörr in den Sitzungen der Campagne 1980

Immer nur putze, des is doch e Qual,
ich putz hier die Abe's, ich putze den Saal,
und hab ich e mal Urlaub, da tu ich in die
[Heidelbeer geh.
Ich hab ja von der Welt noch rein garnix geseh.
Da versprach mir der Vorstand und die übrige
[Creme,
mich uff den Ausflug mitzunehmen.
Und richtig, in der nächste Lohntüte lag
e Einladung nach Hamburg in 14 Tag.
Dann kam so en ganz vornehme Bus.
Ich reiste da drin so mit Hochgenuß.
Es war ja noch früh, es wurde gedöst und
[geschloffte,
und e paar, die hawwe en Skat gedrosche.
Sonst war es gemütlich, der Bierdurst hielt an
so steuerten wir Hamburgs Landungsbrücke
[an.
Wir hawwe zur Hafensrundfahrt Platz
[genomme,
und der Kahn ist mit uns fortgeschwomme.
Dann im Hotel, da gabs was zu futtern.
Aber die in Hamburg, die koche net wie bei Muttern.
Da wurde uns erst so e trübe Brüh serviert.
Ich frag das Fräulein ganz ungeniert:
hörn se mal, was is en des für Zeug.
Aalsuppe, antwortete die sogleich.
Was, ne, nemme se des Zeug gleich vom Tische,
ich will doch kei aal Suppe, bringe se mir frische.
Mir konnte uns dann nur kurz erfrische,
denn schon ham mir zur Stadtrundfahrt antanze müsse.
Da kam so e Mieze vom Verkehrsverein
und weite uns in Hamburg ein.
Doch dann eroberten wir im Sturm,
die reservierten Plätze vom Fernsehturm.
Da stand so e Schild, ich war ja ganz platt,
hier gibt es Kaffee und Kuchen satt.
Geschwächt vom dürftige Mittagesse
hat ja jeder fünf Stücker Torte gegesse.
Und mein Edwin hat sich net geniert,
und noch zwei Stück in sei Tasche geschmiert.
In der Dämmerung fuhrn wir das Hotel wieder an
und machten uns chic für die Reeperbahn.
Was war uff der Reeperbahn für en Betrieb,
und was mer da für Type sieht.
Ich traute meinen Augen kaum,
da gab es Lokale, nur für Fraun.
Und in em annern Lokal, lage sich nur Männer im Arm.
Da ginge mer gleich wieder, da wars uns zu warm.



Gartengestaltung – Gartenbedarf – Kranzbinderei

REINHOLD TESCHKE

Wächtersbach-Aufenu

Regensburger Straße 9 – Telefon 0 60 53 / 93 63

WCV-Mitglied

Die feierten scheinbar grad Fassenacht,
die warn ja alle als Weiber zurechtgemacht.
Geschminkt und gepudert und mit em BH
und en Schlitz im Rock, daß mer die Unnerthos sah.
No, ich was net, sich im September verkleide,
die hawwe scheint's annere Fastnachtszeite.
Ach, und in de Mode, da sind die in Hamburg noch weit zurtück,
da gibts ja noch Fraue mit Mini-Röck.
Da stande se rum in Leder und Lack,
und heißen Höschen, und so nem glitzernden Frack.
Da heist's immer, die Damen, die gehn uff en Strich.
Also höre se mal, das glaube ich nich.
Mirn warn überall, und tate auch durch die Herbertstraße geh,
aber nirgends war en Strich zu seh.
Doch da gabs en Verbraucher-Center, grad wie hier daheim.
Da kann mer sogar nachts noch rein.
Die Firma die hieß Eros-Center,
der Präsident sagt vorher, die Firma die kennt er.
Ich kauft noch nie bei Eros ein,
des muß e neue Firma sein.
Aber die hatte grade garnix zu tun,
die Fräuleins standen alle im Hofe herum.
Eine hielt mein Edwin am Ärmel fest,
und verhandelte mit dem, ich verstand nur den Rest.

Haushaltvollversorgung

mit **PRIMAGAS**

Bequem, schnell, sauber, preiswert, umweltfreundlich und völlig ungiftig
Besonders wirtschaftlich ist die moderne Tankversorgung

Beratung: Gerhard Sachs

Rhönstraße 18 • 6480 Wächtersbach 1 Telefon 06053/3835

Im Herzen von Wächtersbach

finden Sie bei uns **gemütliche Gastlichkeit**
Seit 30 Jahren bewährt und in unserer Regie

Ihr HOTEL-RESTAURANT „Zum Erbprinzen“

WCV-Mitglied

Familie Karl Kniss

Und mich, ich hatt der garnix getan,
brüllte dann diese Rothaarige an:
verschwind von hier, du blödes Weibstück,
und nimm diesen Kerl, die Attrappe mit.

Die meinte mein Erwin, des find ich gemein,
in Firma Eros kauf ich sei Lebtag net ein.
Dann hatte mir Leut vom WCV getroffe,
die hatte grad Gruppesex genosse.

Die tate uns den warm empfehle,
die Schau die war bombig, ich fing an zu zähle,
mein Edwin, der spielt natürlich mit mir.
Jetzt warn wir schon zwei, jetzt fehle noch vier.

Mir fandte auch Spielfreunde, schon älter und bieder —
no, im alte Gesangbuch stehn aach schöne Lieder —
erst ware mir fünf, es is grad wie verhext,
dann ware mir sieben, doch niemals zu sechst.

Drum weis ich bis heut net, wie Gruppensex geht,
ich werd's net mehr lerne, ich glaub 's ist zu spät.

Ihr Fotofachmann

Telefon: 06051/2398



Foto Keunen

Foto - Cameras - Film

GELNHAUSEN — Röthergasse 22 / ROTH an der B 40

NEU

in Wächtersbach

NEU

Heim- und Party-Service

täglich unter Telefon Nr. 06053/1688

*Stets ißt Du gut und fein
aus dem **Gasthaus Stein***

Gut bürgerliche Küche und gepflegte Getränke
— Eigene Hausschlachtung —
mittwochs Ruhetag

Der echte Gelnhäuser

Apfelwein

DLG prämiert
Qualität die man schmeckt



Hersteller Kelterei W. Haas
646 Gelnhausen - Stadtschreiberei 8



KELTEREI H A A S

Außerdem in bekannter
Qualität:

**Apfelsaft
Traubensaft
Johannisbeersaft
und
Orangensaft**

Elektro **Ebert** / FREIGERICHT & Co.

SOMBORN Josefstraße 10
Telefon: (06055) 2391/3335

ERLENSEE Falbachstraße 20

- Elektroanlagen
- Verteilungsbau
- Antennenbau
- Blitzschutz

HELMUT NOLL

Bauschlosserei — Behälterbau
Assmusgarten 11 Wächtersbach 1
Telefon 06053/1496

WCV-Mitglied

Selbst ist der Mann

Auszug aus dem Protokoll 1980
von Helmuth Scheuss

Bei Zilch's, da stand ein Pflaumenbaum.
Seit vielen Jahren blüht' der kaum,
und wann zuletzt er Furcht getragen,
wußt' keiner mehr so recht zu sagen.

Elfriede schimpft: »Zum Donnerwetter!
Statt Quetsche hat der nur noch Blätter,
was soll ein Obstbaum, der nicht trägt!
Paul, morgen wird er umgelegt.

Mit Spaten, Säge, kräft'gem Strick,
die lange Leiter im Genick,
drei Flaschen Bier, daß er sich stärke,
so schritt Paul Zilch tagsdrauf zu werke.
Den Strick braucht' er, Ihr könnt's Euch
/denken,

um so den Fall des Baum's zu lenken,
daß er, wenn er dann niederkracht,
nicht Nachbars Zaun zu Kleinholz macht.

Dem Paul als Mann von Tatendrang
ist vor der Arbeit gar nicht bang:

Schnell sind die Wurzeln freigelegt
und dicht am Baumstamm abgesägt.

Jetzt war's soweit, vor allen Dingen
den Strick hoch oben anzubringen.
Die Leiter in den Baum geschoben!
Und ab geht's mit dem Strick nach droben.

Doch wie der Paul ganz oben steigt,
da merkt er, wie der Baum sich neigt
und wie nicht anders zu erwarten,
genau in Richtung Nachbargarten.

Der Paul, die Augen aufgerissen,
erforscht ganz schnell noch sein Gewissen
und denkt beim Absturz wie der Blitz:
»Ein Königreich für'n Schleudersitz!«

Dann hat's geprasselt und gekracht,
des Nachbarn Zaun war umgemacht
und Paul ruft aus den Himbeerhecken:
»Ich brauch ein Bier auf diesen

/Schrecken!«

Die weiche Welle für Ihr Haar

Locken und Wellen, die aussehen wie „natur“. Haar, das glänzend und elastisch bleibt. Das bieten wir Ihnen mit der exklusiven Biosthetik-Dauerwelle.

Wir beraten Sie gern unverbindlich.



IHR BIOSTHETIK-COIFFEUR

kensel

6480 Wächtersbach, Obertor 4
Telefon: 06053/1549

6460 Gelnhausen, Berliner Straße 33
Telefon: 06051/2737

**Tag für Tag
haben
1400 Kinder
einen Unfall!**

Mehr Sicherheit durch
eine private

**Kinder-
unfallversicherung.**

Fragen Sie die
AACHEN-LEIPZIGER



Generalagentur Hans Feit

6480 Wächtersbach 2 und 1
Telefon 06053/2018 und 3121

WCV-Mitglied

*Ein
dreifach
Helau
dem WCV*

Günther Wolf

Architekturbüro

6480 Wächtersbach 1

Gelnhäuser Straße 26

Telefon (06053) 1771

WCV-Mitglied

*Helau, ihr Narren mit der Kapp,
verulkt uns nicht zu knapp,
laßt uns lustig sein und tanzen,
zeigt uns unsere Fehler im Ganzen.
Sorgt Euch mit Haaren auf den Zähnen
um die Wächtersbacher Szenen.*

*So wie wir uns sorgen um Frisuren,
die wir behandeln auch mit Kuren
und mit einem flotten Schnitt,
alles für einen sicheren Auftritt.
Für's tollste Faschingsgeschiebe
bekommen Sie Frisuren bei **WIEBE**.*

IHR

DAMEN-FRISEUR-SALON

Erika Wiebe

Wächtersbach 1 Lauterbacher Str. 4 Telefon 06053/1718

Zu Gast beim WCV
In den Sitzungen der Campagne 1980



Daniela Schramm vom 1. Nieder Carneyal-Club Frankfurt



Gina Milazzo vom Karnevalverein »Die Watze« Neu-Isenburg



1966 1981

IM DIENSTE DER
FUSSGESUNDHEIT



1981 das ist klar
das große Jubiläumsjahr!
Nicht nur für den WCV
sondern auch für mich als Fußpflegefrau!
Doch das Faschingseblem für mich alleine
sind diese schönen Stachelbeine!
Kommen Sie mich nur einmal fragen,
warum die so keck in die Gegend ragen!
Stets von zarter und kundiger Hand behandelt
gehen auch Sie gleich wie verwandelt!
Schritt für Schritt Schmerzen an den Füßen —
dumm wäre das, so zu büßen! —
Und sind erst mal die Schmerzen fort,
springen die Sorgen meist mit über Bord;
man kann sich wieder des Lebens freu'n
und mit dem WCV fröhlich sein!

med. Fußpflege SIGRID BLEYMÜLLER

Wächtersbach 1, Ysenburger Straße 28, Telefon (06053) 2142
Sprechzeit nur nach Vereinbarung

Tapeten

der laufenden Kollektion zu echten SPARPREISEN

22% unter der unverbindlichen Preisempfehlung
Restposten ab DM 1,— per Rolle

bei

FARBEN - BAIER

Wittgenborner Straße 3, 6480 WÄCHTERSACH 1, Tel. 92 62

Der Jakob von Waldensberg

Wilhelm Werth in der Campagne 1980

Eich wott jo eigentlich gor nemme hei her geh, wos soll eich mich do immer hei vorne hie stelle on loss mich von dei Leit auslache, eich sei doch känn Stadtverordnete.

Dei Kerle komme alle sechs Woche sesamme, on do haale dei Kriegsrot. Es is jo me Krieg wei Rot. Ach wos mache dei jo e Pallawer, dei geh uff e nanner los wei dei Wilde, on der rot Häuptling setzt mette dren on gitt mit de Sigga Rauchzeiche.

Im Sommer, do hätte mer jo beinah en annern Bürjemäster greit, des hut om seidene Fode géhengt.

Dei SPD-Verordnete, dei hu jeder so e groß Blechbichse voll Vitamintablette, do durft doch kanner krank wern. Wann do änner Blindarm greit hätt, hätte mer en annern Burjemäster greit.

Aber unsern Heinrich hut sich wieder dorchgeboxt. Wer do neit im Nahkampf ausgebild is, der kann jo do gor neit mitmachen, bei dene Wächtersbacher Ledernacke. Onsern Heinrich hut jo en goute Sinn, der denkt immer wei der Götz von ... eich wäs nemme wu der her ist, sonst könnte jo mit dem Haufe aach gor neit fertig wern.

Dos sei jo lauter Studierte, gelle, do misst jo wider e mol en Bauer debei, der merkt doch eher e mol, wann se leer Stroh dresche.

Do is änner debei, der muß jo dauernd krank sei, der steht immer im Gegenzug, weil der noch alle Seite offe is.

Do sa se doch immer, do wern e re so vill im Ausschuss. No sei da do iberhaapt ka goute Leit debei?

Mir hatte doch do obe om Weiherhof dei 'Greune', dei Bürgerschative, dei muss etz eingeschloffe sei, mer hert jo gor nix me von denne. No ja, dei Schullier ho jo etz ihr Last mit sich, wu dei doch so vill schaffe misse.

Dei wotte o den Weiherhof do en Bauer drohetze, so en Diplom-Murkser, der schafft nur mit goldene Mestgobel. Der wott do Kraut pflanze ohne Kunstdünger, nur mit Puddel on Keuscheiße. Des muß en Künstler sei, wos die Raupe ibrich losse, des fresse die Reh noch ob.

Äbber gebaut derf do obe nix wern, wege dene Ampiberchen. Dos is so klää Grobbelzeig, on etz hu dei doch ach noch en Salamander gefonne.

Mir wersch jo om liebste, wann des en Nacktboðestrand gebe tät. Dei hatte im Sommer do schon e mol ogefang. Eich wott ach e mol gucke. Eich ho äbber nemme alles geseh, do wor eich schon im Krankenhaus. Eich hat mich uff so en morsche Ast gesetzt on sei vom Baam gefalle.

Neulich ho se ach in onserm Rothaus ingebroche. Dei Kerle, dei musse in Marburg ausgebroche sei. En normale Mensch, der wäs doch, daß bei dene Sozis nix se holle is.

Dei Woche worn ach Tiefflieger im Kinzigtal. Dei ho Birstein ogegreffe, on des derfe dei doch gor neit. Der Leisewäller Eiseberger, onsern Allrondman, der hut des denne doch verbote, gelle. Dei musse doch henne remm iber Bräteburn fleige. On do ho mir odellefoniert, noch dem Flugplatz, on do sät der Tankwart, das ist ausgeschlossen, von uns sind keine Flieger mehr in der Luft. Eich ho hei im Hof noch 5 Starfiegther steh, dei annern sei jo all obgestirzt, gelle.

On do ho dei gedocht, dos wern die Russe, on do sei dei hei her komme, on wotte dei obscheise. On wos e Kleck, der vorderste Flugzeugfahrer hot e weng uffgepasst, der säht, um Gotteswille, zurück, zurück, dos sei jo doch Segelflieger aus der Rhön.



Do wott ach en Wächtersbächer Fabrikant des Orber Bähnche ibernemme, der wott aus denne rote Zohle eraus fohrn, aber ohne dei Schiene — des muß en Propellerfabrikant gewesen sei.

Der wott e Gesellschaft gründe, dei Spessart-Junien-Express-Campeny, dos is e Gesellschaft, eich dät jo mit dem Rappeldenk do gor neit mitfohrn, do hut mer jo doch des Dotehemd o.

Dei poor Kurgäst wu do mit fohrn, dei komme jo doch nur ämol, dann sei dei fir ihr Lebedog kuriert.

Dei wotte do wider e Dampflok devir spanne, weil es immer dorch en Waald fährt, do soll der sei Brennholz selber sesamme lese.

Etz won dei dos Bähnche ach noch weiter baue, do soll der ganze schwarze Erdteil o die Zivilisation ogeschlosse wern. Wer do mitfährt, brauch ach dann e Visum, weil dos über dei königlich-bayrische Grenze geht, bis in des Franz-Josefs-Land, wu der bayrische Napoleon regiert, der mit dere grüße Klappe — o de Lederhose.

Dei Orber, dei schmeiße mit Millione em sich, on do de bei kanne dei ihrn Burjermäster noch neit e mol bezohle. Der muß jo nebeher noch Landwirtschaft mache. Jo dos is grot so en Kerl wei eich — en kläne Bauer.

Meich wotte dei jo voriges Johr in den Europarot wähle. Do sät mei Lisbeth, och Jakob bleib mer dehämm, wetzte da fir 18.000,- Märkelchen de ganze Monat spazirn fohrn. Eich sei e lä dehämm, mir hu denn grusse Gorte, dei Zwiebel musse e rie, wei soll da dos wern.

Mei Lisbeth is jo e gout Fraa, dei hut mer hei dei Kappe gekaaft. Hei, sät se, hoste ach e Kappe wei onsern Bundeskanzler a uff hot. Och Lisbeth, sa eich, noch de Wohl derf eich dei doch gor nemme uffsetze, on do hot se mer gleich noch ein Tirolerhout bestellt.

Eich ho mei Lisbeth jo ach dreißig Johr uff de Händ getrat, eber in de letzte Johrn is se mer doch e weng schwer worn — on gestern isse mer e rob gefalle.

Voriges Johr hot se e mol e poor Tog nix mit mer gebabbelt, do hot se mir im August erscht 'Prost Neujohr' gesaot.

Dei scheckt mich immer allä in Urlaub. Des Johr wor eich in Cran Canallia, wu dei deutsche Hilfsarbeiter all hi fohrn.

Eich gläb, dosjohr well se mich noch Afrika shecke, dei sät immer zou mir, Jakob, wann de nur mol werscht wu de Pfeffer wächst.

Äber etz werds mit dem Urlaub vorbei sei. Dei städtische, dei hu mir e Rechnung gescheckt vo dem Klärwerk. Do bezohl eich käänn Pfennig defir. Eich hu denne en Breif geschriebe, su en ganz vornehme, den muß eich eich e mol vierlese:

Wächter am Bach, den 31. Februar 1980

An Euer Gnaden, Euer Hochwohlgeborener, nicht klein zu griegender
Hinrich von Heldenmann

und seine in Abhängigkeit lebenden um sich geschaarten Magister.

Ich, Jakobus von Waldensien, Euer untertänigster Untertan, und mein in Ehrfurcht sich neigendes Weib Elisabetha geborene Schuster, haben von Eurer erlauchte Obrigkeit eine Rechnung von 7.000,- DM und 36 Pfennige für das von Eure Obrigkeit zu klärende, und von mir, Jakobus, verschmutzte Wasser erhalten.

Hiermit gebe ich kund und zu wissen, daß in meiner von Stroh und Lehm erbauten Behausung sich noch keine weiße Schüssel mit durchrauschendem Wasserstrahl befindet.

Statt dessen gehen ich, Jakobus von Waldensien, und mein Weib Elisabetha geborene Schuster, und meine vier unmündigen Kinder täglich mehrmals unter eine von 15 Sandsteinstufen belegte Treppe um unser großes Geschäft zu machen. Für die kleinen Flüssigkeiten stehen mir

und meiner Familie mehrere, von Generation zu Generation vererbte, Töpfchen zur Verfügung, welche sich immer in erreichbarer Nähe unter den Betten befinden.

Die emalierten Töpfchen werden am anderen Morgen von meinem Weib in einen Eimer geschüttet. Derselbige Behälter wird dann in das von mir gepflanzte Erdbeerbeet getragen und daselbst verteilt.

Auch bei Kopfsalat und Sellerie haben wir große Wachstumserfolge bemerkt.

Das ist die von Naturfreunden geforderte biologische Düngung. Das junge Gemüse wird in der hochwohlgeborenen Gesellschaft am kalten Büffett und in Rohkost-Kreisen sehr geschätzt.

Ich, Jakobus von Waldensien, Euer untertänigster Untertan, bitte Eure Obrigkeit und Euer Gnaden kniefällig, von Eurem Steuer-Schergen Sixtus Claudius, im Hause des Hohen Rates, wohlwollend prüfen zu lassen, daß ich kein betrübttes Wasser abgebe.

Ihr Untertänigster Untertan **Jakobus**

Im Jahre des Unheils eintausendneunhundertachtzig nach Christus

HEL AU

*Wir wünschen dem WCV
eine erfolgreiche Campagne*



Ihr Spezialist für gute Herrenkleidung
und Maßkonfektion

BAD ORB — Am Quellenring

DAMEN-RÖCKE aus laufender Produktion
zu **Fabrik-Preisen**

WCV-Mitglied

Planung ist 'ne trock'ne Sach',
drum schätzen wir auch Wächtersbach!
Hier gibt es gutes Schloßbräu-Bier,
drum planen wir auch gerne hier!

Dem Wächtersbacher Karneval
und seinem WCV
wünschen wir auch dieses mal
ein dreifach donnerndes HELAU!

Ihre Städteplaner von Wächtersbach:

Prof. E. Gassner - Dr. Thünker

Städtebauliche Arbeitsgemeinschaft

Neue Anschrift:

Neuer Markt 8

5309 Meckenheim

Werkzeuge — Maschinen — Beschläge
für Holz, Kunststoff, Metall
Werkstatteinrichtungen, Bastler-Maschinen und Zubehör

Schacht GmbH

6460 GELNHAUSEN 1
(Gewerbegebiet West) Am Galgenfeld 2
Ruf: 06051/05011

An Euch!

Auszug aus dem Protokoll 1980
von Helmuth Scheuss

Kurz nach Neujahr ist es gewesen,
wo Fastnacht wieder ganz akut,
da konnt ich in der Zeitung lesen,
was sich im Karneval so tut.

Da soll es doch Vereine geben,
die bringen kein Programm mehr klar,
und das nur, weil die Preise eben
zu hoch sind für so'n Büttchen-Star!

Da staunt man Bauklötz' als Betrachter!
Ich sag's Euch so, wie ich's empfind':
Was sind das bloß für Fassnachtler,
die nur für Geld zu haben sind!

Wo solche Sitten schon grassieren,
beginnt des Frohsinns Ausverkauf.
Wo Dünkel nur und Geld regieren,
ich glaub', da hört die Fastnacht auf.

Ich hoffe, daß in **dem** Gebäude
der Unsinn keine Blüten treibt.
Wir tun es gern und Euch zur Freude;
Ich hoffe, daß das auch so bleibt!

Das Fachgeschäft in Hanau für

Reymann



Dekoration

Schaufensterdekoration
Vereinsbedarf
Orden, Pokale, Gravuren
Ehrenzeichen - Festartikel
Kostüme und Perücken
Feuerwerk aller Art
Großfeuerwerke
Eigene Feuerwerkerei
Groß- und Einzelhandel

6450 Hanau - Nürnberger Str. 14 - Telefon (06181) 23402



Das Leben richtig erleben

Und die Feste feiern wie sie
fallen. Das richtige Rezept
muß jeder selbst finden.
Leichter geht's mit einem
Sparkassenbuch.

wenn's um Geld geht



KREISSPARKASSE

überall in Ihrer Nähe

Elastizell Fassadenputz

Baudekoration

Wilhelm Kailing

Wächtersbach, Poststraße 24
Telefon 06053/1439

WCV-Mitglied

Bei uns im schönen Kinzigtal

Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1980

Bei uns im schönen Kinzigtal,
ja da ist immer Karneval.
Die Wächtersbacher Leut,
die lieben Spaß und Freud.

Bei uns im schönen Kinzigtal,
ja da ist immer Karneval,
bei Tag und auch bei Nacht,
da wird bei uns gelacht.

In Rio da ist Karnveval
nur ein paar Tage lang.
Wenn's hier bei uns genau so wär,
dann wär mir's Angst und Bang:

Bei uns im schönen Kinzigtal,
ja da ist immer Karneval.
Die Wächtersbacher Leut.
die lieben Spaß und Freud.

Bei uns im schönen Kinzigtal,
ja da ist immer Karneval,
bei Tag und auch bei Nacht,
da wird bei uns gelacht.

Am Aschermittwoch ist's vorbei,
in Mainz am schönen Rhein.

Da denkst du dir, das geht doch nicht,
das kann ja garnicht sein:

Bei uns im schönen Kinzigtal...

Beim WCV ist's gleich zu End,
die Lichter gehen aus.
Wir stell'n uns an die Theke hin
und gehn noch nicht nach Haus':
Bei uns im schönen Kinzigtal...



Ein Wagen von uns – für Sie ein Gewinn

Ihr V.A.G.-Partner für VW und Audi

Außerdem ständig Gebrauchtwagen verschiedener Fabrikate auf Lager.

Alle Wagen TÜV-abgenommen und werkstattgeprüft. Sehr günstige Finanzierung!



AUTOHAUS GEIGER



6460 Gelnhausen 2-Hailer · An der B 43 · Telefon (0 60 51) 64 27



**Herstellung von
Gehwegplatten – Rasenbordsteinen – Verbundpflaster**

Heinrich Meyenschein

Betonsteinwerk

Kinzigstraße 7, 648 WÄCHTERSACH 1

Telefon 0 60 53 / 21 16

Lieferung und Verlegung



WCV-Mitglied

Am Fastnacht-Dienstag, 3. März 1981, 14.11 Uhr

Kinder-Maskenball des WCV

im Wächtersbacher Bürgerhaus
und abends zum Kehraus, 20.11 Uhr

Großer Lumpenball des WCV

in allen Räumen des Bürgerhauses

für Stimmung sorgt
unsere närrische Hofkapelle »**Swing-Septett**«

und dazwischen selbstverständlich zum
Fastnachts-Vergnügungspark des WCV am Schloßgarteneingang



Die jüngste Nachwuchsgruppe des WCV tanzte einen Meckie-Tanz

Viola Becker — Nicole Goy — Nicole Gröll — Iris Hofferberth — Tanja Jäckel —
Sonja Köhler — Katja Metzger — Andrea Melde — Nicole Melde — Petra Sadil — Monika
Sinsel — Katja Spahn — Sabine Strobel — Heike Wirsing — Manuela Wittmann
Einstudierung und Leitung Bärbel Scheuss

INGENIEURBÜRO
Wasserwirtschaft

Landeskultur- und Tiefbau

6200 Wiesbaden, Wilhelmstraße 9
Telefon 06121/39724/5

Büro 6460 Gelnhausen
Frankfurter Straße 23
Telefon 06051/2209

A. HOFFMANN

Wasserversorgungs- und
Abwasseranlagen
Gewässerausbau
Ent- und Bewässerungs-
anlagen
Straßenbau
Beratung — Planung
Bauleitung
Gutachten

Dunlopillo Noblesse, die Matratze mit den vielen Pluspunkten

Latexkern:
für bandscheibengerechten Liegekomfort,
in 2 Härtegraden,
bakterienfeindlich,
also äußerst hygienisch.



Bezug:
aus Frottee-Stretch,
waschbar, in der
Waschmaschine bis 60°,
bügelfrei, läßt sich
leicht ab- und beziehen,
70% Baumwolle.



Dunlopillo ...besser kann man sich nicht betten

ADRETT-REINIGUNG

Die moderne Textilpflege

648 Wächtersbach

Obertor 2

Sofortdienst —

wir reinigen Ihre Kleidung auf Wunsch in einer Stunde!

Und das können wir noch für Sie tun:

TEPPICH- UND LEDERREINIGUNG, GARDINENPFLEGE,
HEMDEN-, KITTEL- und WÄSCHEDIENST.

WCV-Mitglied

Närrische Weisheiten

1. Stadtrat Ferdinand Magnon in der Campagne 1980

Trink ich Wasser, so sterbe ich.
Trink ich Wein, so verderbe ich.
Lieber Wein getrunken und verdorben,
als Wasser getrunken und gestorben.

★ ★ ★

*Zwischen Leber und die Milz
paßt immer noch ein Glas Pils.*

★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★

E. LEIHNER

GmbH + Co KG.

Bauunternehmen

6484 Birstein

Steinauer Straße 1 — Telefon 06054/2034

- Straßenbau
- Hochbau
- Stahlbetonbau
- Ingenieurbau
- Erdbau
- Wasserleitungsbau
- Kanalbau
- Sportplatzbau

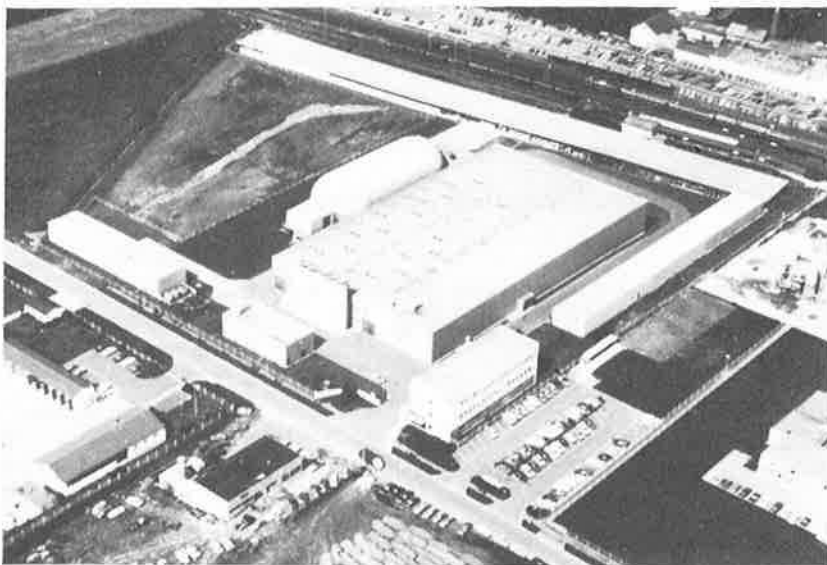
★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★ Beratung ★ Ausführung ★

VARTA
plastic

GmbH
Wächtersbach

**Fabrikation von Spritzgußteilen aus
thermoplastischen Kunststoffen für die
Automobil-, electrotechnische-, Akkumulatoren-
und Möbel-Industrie**

**Lackieren, Drucken, Prägen, Stanzen und
Tiefziehen
Eigener Formenbau**



Die WCV-Tanzgruppen auf dem Siebertreppchen



Hessenmeisterschaft 1980 in der Stadthalle Hofheim/Ts.
Die »Harlekine« des WCV auf dem 1. Platz



Deutsche Meisterschaft 1980 in der Hugenottenhalle Neu-Isenburg
Die WCV-Junioren wurden mit ihrem Wikinger-Tanz Deutscher Meister



-Tanz-Sonderzug »Der fröhliche Kinzigtaler«

Wir laden Sie ein:

Am 23. Mai 1981 nach MÜNCHEN — Weltstadt mit Herz —
Fahrt im Sonderzug — Tanzwagen, Zugbar, Musikübertragung —
Mittag- und Abendessen im Zug (Lunchpakete)
Stadtrundfahrt, DB-Reiseleitung, Versicherung, Zeit zur freien Verfügung.

Teilnehmerpreis ca. Erwachsene 90,— DM
Kinder 64,— DM.

Am 12. und 20. September 1981 nach MARBURG/LAHN

Fahrt im Sonderzug — Tanzwagen, Zugbar, Musikübertragung —
Imbiß auf der Hinfahrt im Zug, Stadtführung, Abendessen, Unterhaltungsmusik mit buntem Programm und Tanz in der Stadthalle Marburg.

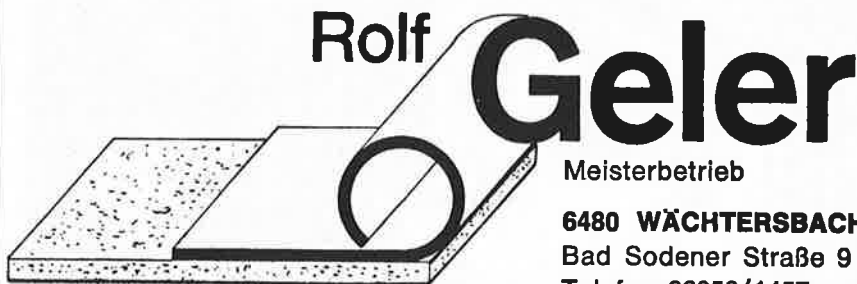
DB-Reiseleitung und Versicherung.

Teilnehmerpreis ca. Erwachsene 70,— DM
Kinder 60,— DM.

Die Züge beginnen jeweils in Schlüchtern u. halten auf allen Stationen bis Langenselbold.

Auskunft u. Anmeldung bei allen Fahrkartenausgaben des Kinzigtales.

Fußbodenbau Estrich und Belag



Meisterbetrieb

6480 WÄCHTERSACH 1
Bad Sodener Straße 9
Telefon 06053/1457

Hako Altscher



**Das
Führende Fachgeschäft
mit dem großen Angebot!**

Eigene Kundendienstwerkstatt.
Informieren Sie sich über die
neuen 80er Modelle.

Wir verleihen auch Gartenfräsen und
Motor-Rasenlüfter.

Hako ganz in Ihrer Nähe! Bitte
Händlernachweis erfragen.

Der ernsthafte Vorstand des WCV

1. Vorsitzender	Paul Zilch
2. Vorsitzender	Helmuth Scheuss
Schatzmeister	Gerhard Hoika
Schriftführer	Wilfried Wilhelm
Fundusmeister	Alfred Pfrommer
Dekorationsleiter	Karl Eichhorn
Sitzungspräsident	Paul Zilch
Leiter der Tanzgarden	Helmuth Scheuss
Zugmarschall	Wolfgang Blümel
stellv. Schatzmeister	Rudi Schneider
stellv. Schriftführer	Rudi Wiedner
stellv. Fundusmeister	Anni Pfrommer
stellv. Dekorationsltr.	Herbert Neumeister
Beisitzer	Albert Föller
	Jackie Girard
	Karl Zeller
Ehren-Vorstandsmitglied	Mathias Scheuss
Kassenprüfer	Peter Blaumeiser — Horst Barella

Wächtersbacher Fastnachtzug 1981

... damit die Zugteilnehmer nicht zu hungern brauchen
auch in diesem Jahr wieder belegte Brötchen
gestiftet von der **Metzgerei Lebeau**
und dazu wie seit vielen Jahren für alle He|au-Schreier
ein guter Tropfen aus unserer „Hofbrauerei“

Wächtersbacher

Schloßbräu

Zur Nachahmung empfohlen!

Bahnhofs-Gaststätte

Spezialität: *Hähnchen und Heringe »Hausfrauenart«*

Inhaber: Manfred Krumpfen

6480 WÄCHTERSACH — Am Bahnhof 2 — Telefon 06053/1523

— Samstags Ruhetag —

Gepflegte Speisen und Getränke — im Ausschank **Schloßbräu Wächtersbach**

Coke

SCHUTZMARKE

*macht mehr
draus...*



koffeinhaltig · köstlich · erfrischend

**FREIGERICHTER GETRÄNKE-FABRIK
Karl Gutmann**

Freigericht 1 — Somborn

Josefstraße 26

Telefon 06055/2025

Fernsehsendung des Hessischen Rundfunks 1980

Der WCV war wieder mit dabei

Einen großen Tag erlebten die Wächtersbacher Narren am Rosenmontag 1980, als aus der Stadthalle Bergen-Enkheim die große Fastnachts-Sitzung des Hessischen Fernsehens »Uffgepaßt und mitgemacht — Hessen lacht zur Fassenacht!« in Farbe drei Stunden lang übertragen wurde.

Der WCV war in diesem Programm mit vier Beiträgen stark vertreten.

Die beiden Tanzgruppen »Harlequine« und »Wikinger«, die »Max und Moritz« — Buben Jürgen und Rainer Werth, sowie die »Disco-Miezen« Bärbel und Ulrike Scheuss und Jutta Zeller, begleitet vom 'Swing-Septett' (Foto), brachten viel Stimmung in den Saal und trugen den Wächtersbacher Carneval weit ins hessische Land.



Kraftverkehr-Spedition WILHELM KOLB



WCV-Mitglied



Fulgurit: Dach- und Wandplatten
Nahverkehr — Sand- u. Kiesvertrieb
Klärgruben
Erd- und Abbrucharbeiten

648 Wächtersbach
Am Bahnhof 15, Ruf (06053) 15 54

**WERDE
MITGLIED
IM WCV**



Kunststoff-Fenster

mit überlegenen Vorzügen

Heizkostensparnis Schalldämmung
Kein Renovierungsanstrich
Altbausanierung

Rolladen Genert KG

Rolläden
Markisen
Fensterfertigelemente
Rolladenkästen

6480 Wächtersbach-Aufenu — Telefon (06053) 9333

Eva-Maria

Decker

Taxen – Mietwagen –
Krankenfahrten



Wächtersbach

Spessartstraße 69

Telefon (06053) 1570



Großes Finale bei den Fremdensitzungen des WCV 1980

BAUDEKORATION

HEINRICH HÖLZER

Wächtersbach

Ysenburger Straße 7

Telefon (06053) 1817

Wir wünschen
dem WCV
und allen Wächtersbacher
Narren eine
feucht-fröhliche
Campagne 1981



HUGO VOGELSANG GMBH u. Co

Stahlwalzwerk – Härterei
Bandstahl – Spannelemente

HAGEN - HOHENLIMBURG

Alleiniger Lieferant der Firma Cobra, Wächtersbach

WCV-Mitglied

WCV-Veranstaltungskalender 1981

Beginn 20.11 Uhr

Samstag
17.
Januar

Samstag
24.
Januar

Samstag
31.
Januar

Freitag
6.
Februar

Samstag
14.
Februar

Samstag
21.
Februar

Große Fremdensitzungen des WCV

im
Bürgerhaus Wächtersbach

Sonntag
22.
Februar

Teenagers fashings-day
mit der Tanzkapelle »HOTLEGS«
im Bürgerhaus

18.11 Uhr

Samstag
28.
Februar

FELDLAGER
auf dem Wächtersbacher Marktplatz
Rathaus-Sturm

12.11 Uhr

13.31 Uhr

Sonntag
1.
März

FASTNACHTSZUG
in Wächtersbach

14.11 Uhr

Dienstag
3.
März

... und zum Kehraus
KINDER - M A S K E N B A L L
LUMPENBALL im Bürgerhaus

14.11 Uhr

20.11 Uhr

Wenn die tollen Tage locken, geht's bei Narren lustig zu. Keiner sitzt dann gerne trocken und das Geld zerrinnt im Nu. Doch wer klug ist, spart beizeiten, er kommt einfach zu dem Schluß, daß für derlei Festlichkeiten man ein Sparbuch haben muß.



VOLKSBANK

WÄCHTERS BACH EG

**Salmünster — Bad Soden — Biebergemünd I
Aufenau — Wittgenborn**